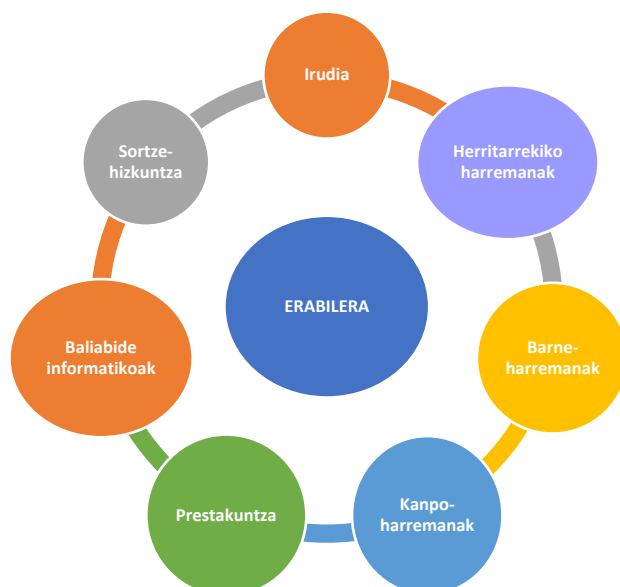


KUDEAKETA ETA ERABILERA MARKOA EUSKARAREN NORMALIZAZIORAKO

KEMEN



Aurkibidea

1. Egitura eta informazio-maila	3.
2. Informazio-iturriak eta adierazle-motak	3.
3. Galdera-motak eta puntuazio sistema.....	4.
4. Datuen haztapen orokorra	6.
5. KEMEN.....	7.
6. Aginte panela	10.
7. Erakundearen galdetegia.....	12.
8. Langileentzako galdetegia	45.
9. KEMEN eta EME arteko alderaketa.....	67.

1. Egitura eta informazio-maila

Egitura: 2 ardatz / 2 eremu / 13 arlo / 48 adierazle

Informazio-maila: erakunde bakoitzaren 5 informazio-mailari buruzko datuak eskainiko ditu KEMEN adierazle-sistemak, eta adierazle guztien balioak, 0tik 100era arteko eskala erabilia emango dira:

OROKORRA : erakundeak lortutako puntuazioaren balio orokorra

↳ Ardaxkakoa: 1 KUDEAKETA / 2 ERABILERA

↳ ERABILERA ardatzaren bi eremuenak: 1 Zerbitzu-hizkuntza / 2 Lan-hizkuntza

↳ Arlokakoa: 1 Euskararen kudeaketa orokorra / 2 Lidergoa / 3 Langileak / / 13 Sortze-hizkuntza (guztira 13 arlo)

↳ *Adierazle bakoitzarena*: 1 Erakundeak plan estrategiko eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituratua osatu du / 2 Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da / / 48 Langileek euskaraz sortzen dituzte dokumentuak (guztira 48 adierazle)

2. Informazio-iturriak eta adierazle-motak

Informazio-iturriak, 2 iturri-mota:

- > *Erakundeari* buruzko informazio orokorra (29 adierazle, E1etik E29ra)
- > *Langileen* informazioa (22 adierazle, L1etik L22era).

Adierazle-motak, erakunderenak eta langileenak:

- *Erakundearenak*: erakundeari buruzko informazioa emango dute; batik bat kudeaketarekin lotutako adierazleak dira; erabilerari buruzko adierazleei dagokienez, behaketak eginda edo erregistroko informazioaren bidez osatuko dira.

Langileenak: galdetegi bidez langileei zuzenean galdetuta lortutako informazioarekin osatu beharreko adierazleak dira; kudeaketarekin lotuta, komunikazioari eta euskara sustatzeari buruzko iritzia, eta norbere hizkuntza-gaitasunari buruzko autopertzepzioa; bestetik, erabilerarekin lotuta, beren jardunari buruzko informazioa, batik bat ahozko harremanei dagokienez.

3. Galdera-motak eta puntuazio sistema

a) **Erantzun-aukera guztiei balio bat eman zaie:** adierazle bakoitzak, galdera bat edo gehiago izan ditzake; galdera bakoitzak, hainbat item edo erantzun-aukera ditu, eta galdera guztien erantzun-aukera bakoitzak balio bat du, zerotik ehunera.

b) Galderei erantzuteko moduari dagokionez, **lau modutara erantzun beharreko galderak** daude:

1. Idatzizko erabileraren ehunekoak: euskara hutsean, ele bietan eta gaztelania hutsean, hiru ehunekoen datuak eman behar dira eta baturak 100,0 izan behar du. Puntuaketarako, lehen bi ehunekoen batura kalkulatu da (euskaraz gehi ele bietan). Adierazleak erakunde osoaren idatzizko erabilerarenak direnean (E adierazleak), bi ehuneko horiek batzearekin nahikoa izango da; aldiz, erakundeko langileei egindako inkestako emaitzekin kalkulatu beharrekoak direnean (L adierazleak), erantzun duten langileen ehunekoen batez bestekoak kalkulatu dira, eta ondoren, "euskaraz" eta "ele bietan" ehunekoen batez bestekoak kalkulatu.
2. Agerraldietan emandako informazioaren datuak: kasu honetan bi ehunekoren datuak eman behar dira, euskaraz emandako informazioarenak eta gaztelaniaz emandakoarenak eta batura 100,0 baino handiagoa izan daiteke. Puntuaketarako, lehen ehunkoa hartuko da soilik kontuan (euskaraz). Mota honetako adierazleak, erakundeari bakarrik dagozkionak dira eta langileek emandako erantzunen batez bestekoak kalkulatu beharrik ez dago.
3. Ahozko erabilera-mailaren datuak jasotzeko galderak: Orik 10erako eskala erabiliz, langileek erantzun beharreko galderak dira; ondoren, adierazleari dagokion puntuazioa kalkulatzeko, erantzun-aukera bakoitzaren balioa haztatu egingo da, erantzun-aukera hori hautatu duten langileen ehunekoarekin

Erabilera maila	Erantzun-aukera (0-10 eskala)	Puntuaziorako balioa	Langileen ehunekoa	Euskararen erabilera-indizearen kalkulua
Beti edo ia beti gaztelania	0	0	A	$(0 \times (A/100)) +$ $((10 \times (B/100)) +$ $((20 \times (C/100)) +$ $((30 \times (D/100)) +$ $((40 \times (E/100)) +$ $((50 \times (F/100)) +$ $((60 \times (G/100)) +$ $((70 \times (H/100)) +$ $((80 \times (I/100)) +$ $((90 \times (J/100)) +$ $((100 \times (K/100))$
	1	10	B	
Gaztelania euskara baino gehiago	2	20	C	
	3	30	D	
	4	40	E	
Euskara gaztelania bezainbeste	5	50	F	
Euskara gaztelania baino gehiago	6	60	G	
	7	70	H	
	8	80	I	
Beti edo ia beti euskara	9	90	J	
	10	100	K	

4. Kudeaketari buruzko galderak: normalean 5 erantzun-aukera dituztenak dira, erdikoa (erdizka, 3 zenbakiarekin) eta beste lau; horietatik bi, erdikoa baino negatiboagoak direnak, “oso baxua” (1 zenbakiarekin) eta “baxua” (2 zenbakiarekin); beste biak, erdikoa baino positiboagoak direnak, “altua” (4 zenbakiarekin) eta “oso altua” (5 zenbakiarekin). Ondoren, horietako bakoitzari, balio bat eman zaio, adierazlearen puntuazioa kalkulatzeko:

Erantzun-aukera	Betetze-maila / iritzia	Puntuaketarako balioa
1	Oso baxua / Oso txarra	0
2	Baxua / Txarra	25
3	Erdizka/ Ez txarra ez ona	50
4	Altua / Ona	75
5	Oso altua / Oso ona	100

Kasu gutxi batzuetan, erdiko egoerak zentzurik ez dagoenean, 4 erantzun-aukera dituzten galderak ere proposatu dira, modu honetara eta puntuaketarako honako balioekin:

Erantzun-aukera	Betetze-maila / iritzia	Puntuaketarako balioa
1	Oso gutxi	0
2	Gutxi	25
4	Nahikoa	75
5	Asko	100

Era honetako galderekin osatzen diren adierazleak, erakundearenak direnean (E adierazleak), normalean kudeaketaren arlokoak, berdinak izango dira erantzun-aukerari dagokion balioa eta adierazlearen puntuazioarena; adierazle horien puntuazioak, 0, 25, 50, 75 edo 100 izango dira. Aldiz, erakundeko langileen erantzunekin kalkulatu beharreko puntuazioa bada, erantzun-aukera bakoitzari dagokion balioa, erantzun hori hautatutako langileen ehunekoarekin haztatu beharko da; horrela, azken adierazle hauetako puntuazioak, erantzun-aukeren balioekiko diferenteak izan daitezke.

4. Datuen haztapen orokorra

EREMUA	ARLATZA	ARLOA
1. KUDEAKETA % 30		1. EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA % 20
		2. LIDERGOA % 25
		3. LANGILEAK % 20
		4. HIZKUNTZA-GAITASUNA -
		5. ESKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIAREN KOMUNIKAZIOA % 15
		6. HIZKUNTZA-KLAUSULAK % 20
		GUZTIRA % 100
2. ERABILERA % 70	1. ZERBITZU-HIZKUNTZA % 30	7. IRUDIA % 20
		8. HERRITARREKIKO HARREMANAK % 80
		GUZTIRA % 100
	2. LAN-HIZKUNTZA % 70	9. BARNE-HARREMANAK % 30
		10. KANPO-HARREMANAK % 20
		11. PRESTAKUNTZA % 15
		12. BALIABIDE INFORMATIKOAK % 15
		13. SORTZE-HIZKUNTZA % 20
		GUZTIRA % 100
	GUZTIRA % 100	

Erantzun-aukera baztertzailleak ("Ez dagokio" erantzunak):

"Ez dagokio" erantzun-aukera duten galderak: adierazle guztien galdera guztiak erantzutea eskatuko du KEMEN adierazle-sistemaren aplikazioak. Horregatik, galdera batzuetan "ez dagokio" erantzun-aukera jarri behar izan da, eskatzen den informazioa, galdera erantzun behar duenari ez dagokion kasuetarako. Adierazle bakoitzak haztapen-indize bat duenez, "ez dagokio" erantzun-aukera hautatzen denean, adierazle horri dagokion haztapen-indizearen balioa, birbanatu egin behar da maila bereko gainerako adierazleen artean, eta birbanaketa hori, baztertuak izan ez diren adierazle bakoitzari dagokion pisua mantenduta egin behar da. Adibidea: arlo batek hiru adierazle baditu, A adierazlea 20ko pisuarekin, B adierazlea, 30eko pisuarekin eta C adierazlea 50eko pisuarekin, eta A adierazlea baztertua geratzen bada, A adierazlearen 20ko pisua honela banatu behar da:

- **B adierazlearentzat:** $30/(30+50)=0,375$; $20 \times 0,375=7,5$; eguneratua: $30+7,5=37,5$
- **C adierazlearentzat:** $50/(30+50)=0,627$; $20 \times 0,627=12,5$; eguneratua: $50+12,5=62,5$

5. KEMEN

1.ardatza. KUDEAKETA

% 30

1.0.1. arloa: EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA		% 20	
1.0.1.1	Erakundeak plan estrategiko eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituratua osatu du.	% 40	E1
1.0.1.2 *	Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da.	% 60	E2
1.0.1.3	Erakundeak neurriak hartzen ditu euskararen indarberritzean positiboki eragiteko, bere lan-jardun eta politika publiko guztien diseinuan, garapenean eta jarraipenean (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN).	-	E3

1.0.2 arloa: LIDERGOA		% 25	
1.0.2.4 *	Arduradun politiko eta teknikoek parte hartzen dute plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean.	% 35	E4.1 E4.2 E4.3
1.0.2.5 *	Arduradun politiko eta teknikoek jarrera proaktiboa erakusten dute, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak bete daitezten.	% 35	E5
1.0.2.6	Izendatutako arduradunek dagozkien adierazleen datuak biltzen dituzte, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako moduan.	% 30	E6

1.0.3 arloa: LANGILEAK		% 20	
1.0.3.7	Langileei ematen zaie informazioa erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-planei eta hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten.	% 30	E7 L1
1.0.3.8 *	Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak betetzen dituzte.	% 40	L2
1.0.3.9	Langileek betetzen dituzte kudeaketa-planean adostutako eginkizunak.	% 20	L3
1.0.3.10	Langileek parte hartzen dute kudeaketa-planean zehaztutako sustapen-ekintzetan.	% 10	L4
1.0.3.11	Langileek iritzi positiboa dute euskararen erabilerak erakundean duen bilakaeraz.	-	L5.1 L5.2

1.0.4. arloa: HIZKUNTZA-GAITASUNA		-	
1.0.4.12	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz ahoz betetzeko.	-	L6
1.0.4.13	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz idatziz betetzeko.	-	L7
1.0.4.14	Arduradun politikoak gai dira postuaren funtzioak euskaraz betetzeko	-	E8

1.0.5 arloa: EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIAREN KOMUNIKAZIOA		% 15	
1.0.5.15	Erakundeak euskararen erabilera sustatzeko duen estrategia komunikatzen die herritar eta gainerako interes-taldeei.	% 70	E9
1.0.5.16	Erakundeak beste esperientzia batzuk ezagutzeko eta partekatzeko ekimenetan parte hartzen du.	% 30	E10.1 E10.2

1.0.6 arloa: HIZKUNTZA-KLAUSULAK		% 20	
1.0.6.17	Kontratueta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	% 15	E11
1.0.6.18	Dirulaguntza eta hitzarmenetan hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	% 10	E12
1.0.6.19 *	Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratueta hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	% 45	E13
1.0.6.20	Jarraipen sistematikoa egiten zaio dirulaguntza eta hitzarmenetako hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	% 30	E14

2.ardatza. ERABILERA	% 70
----------------------	------

2.1. EREMUA: ZERBITZU-HIZKUNTZA (erabileraren % 30)

2.1.1. arloa: IRUDIA		% 20	
2.1.1.21	Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus-entzunezkoak euskaraz daude.	% 20	E15.1 E15.2
2.1.1.22	Erakundearen argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude.	% 20	E16.1 E16.2
2.1.1.23	Erakundeak euskara erabiltzen du agerraldi instituzionaletan.	% 30	E17
2.1.1.24	Erakundeak euskaraz dauzka webgunea eta sare sozialak.	% 30	E18.1 E18.2 E18.3 E18.4

2.1.2.arloa: HERRITARREKIKO HARREMANAK		% 80	
2.1.2.25 *	Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egiten diete herritarrei, ahoz; herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen.	% 20	L8
2.1.2.26 *	Eskatzen duten herritarrei euskaraz ematen zaie zerbitzua, ahoz.	% 25	L9.1 L9.2
2.1.2.27 *	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira.	% 20	E19.1 E19.2
2.1.2.28 *	Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	% 15	E20
2.1.2.29 *	Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz.	% 20	E21
2.1.2.30	Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, ahoz.	-	L10 L11
2.1.2.31	Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, idatziz.	-	E22

2.2. EREMUA: LAN-HIZKUNTZA (erabileraren % 70)

2.2.1.arloa: BARNE-HARREMANAK		% 30	
2.2.1.32	Lan-bilerak euskaraz egiten dira.	% 20	E23 L12
2.2.1.33 *	Lankideen arteko ahozko lan-harremana euskaraz izaten da.	% 25	L13
2.2.1.34	Lankideen arteko ahozko harreman ez-formala euskaraz izaten da.	-	L14
2.2.1.35 *	Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egiten dira.	% 20	L15
2.2.1.36	Erakundeak euskaraz gutxienez lantzen ditu ofizioz abiatutako prozedura administratiboen barne izapideak, betiere hartzailea ezaguna ez den kasuetan.	% 15	E24
2.2.1.37	Xedapen orokorrak euskaraz gutxienez lantzen dira izapidetze-prozesu osoan zehar.	% 15	E25
2.2.1.38	Lanari lotutako hizkuntza-paisaia euskaraz dago.	% 5	L16

2.2.2. arloa: KANPO-HARREMANAK		% 20	
2.2.2.39	Sektore publikoko erakundeekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	% 30	L17
2.2.2.40 *	Sektore publikoko erakundeei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	% 40	E26
2.2.2.41	Enpresa pribatuekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	% 15	L18
2.2.2.42	Enpresa pribatuei euskaraz edo ele bietan bidaltzen zaizkie idatzizko komunikazioak.	% 15	E27

2.2.3. arloa: PRESTAKUNTZA		% 15	
2.2.3.43	Erakundeak euskaraz eskaintzen die prestakuntza orokorra langileei.	% 35	E28
2.2.3.44	Langileek euskaraz jasotzen dute prestakuntza orokorra.	% 45	L19
2.2.3.45	Hizkuntza-trebakuntza eskaini zaie langileei.	% 20	E29

2.2.4 arloa: BALIABIDE INFORMATIKOAK		% 15	
2.2.4.46	Erakundeak langileen eskura jartzen ditu euskaraz lan egiteko behar dituzten baliabide informatikoak.	% 50	L20
2.2.4.47	Langileek euskaraz erabiltzen dituzte euskaraz erabilgarri dituzten baliabide informatikoak.	% 50	L21

2.2.5 arloa: SORTZE-HIZKUNTZA		% 20	
2.2.5.48 *	Langileek euskaraz sortzen dituzte dokumentuak.	% 100	L22

6. AGINTE PANELA

1.ardatza. KUDEAKETA

% 35

1.0.2. arloa: EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA			
1.0.1.2	Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da.	% 20	E2

1.0.2 arloa: LIDERGOA			
1.0.2.4	Arduradun politiko eta teknikoek parte hartzen dute plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean.	% 20	E4.1 E4.2 E4.3
1.0.2.5	Arduradun politiko eta teknikoek jarrera proaktiboa erakusten dute, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak bete daitezzen.	% 25	E5

1.0.4 arloa: LANGILEAK			
1.0.3.8	Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak betetzen dituzte.	% 25	L2

1.0.6 arloa: HIZKUNTZA-KLAUSULAK			
1.0.6.19	Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratuetako hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	% 10	E13

2.ardatza. ERABILERA

% 65

2.3. EREMUA: ZERBITZU-HIZKUNTZA (erabileraren % 30)

2.1.2.arloa: HERRITARREKIKO HARREMANAK			
2.1.2.25	Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egiten diete herritarrei, ahoz; herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen.	% 20	L8
2.1.2.26	Eskatzen duten herritarrei euskaraz ematen zaie zerbitzua, ahoz.	% 30	L9.1 L9.2
2.1.2.27	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira.	% 20	E19.1 E19.2
2.1.2.28	Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	% 15	E20
2.1.2.29	Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz.	% 15	E21

2.4. EREMUA: LAN-HIZKUNTZA (erabileraren % 70)

2.2.1.arloa: BARNE-HARREMANAK			
2.2.1.33	Lankideen arteko ahozko lan-harremana euskaraz izaten da.	% 35	L13
2.2.1.35	Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egiten dira.	% 25	L15

2.2.2. arloa: KANPO-HARREMANAK			
2.2.2.40	Sektore publikoko erakundeei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	% 15	E26

2.2.5 arloa: SORTZE-HIZKUNTZA			
2.2.5.48	Langileek euskaraz sortzen dituzte dokumentuak.	% 25	L22

Erakundearentzako galdetegia

1.ardatza

KUDEAKETA

(% 30)

1.0.1 arloa: EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.1.1	Erakundeak plan estrategikoa eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituratua osatu du.	% 40
Adierazle honen bitartez adierazi behar da erakundeak plan estrategikoa eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituraturik duen, eta, baiezkotan, nolakoa den sistema hori. Euskararen normalizaziorako erreferentia izango den sistema egituratuaren egitekoak ondokoak dira, besteak beste: erakundearen hizkuntza-helburuak zehaztea, helburu horiek lortzera bideratutako estrategia antolatzea, plan estrategikoa eta kudeaketa-planak diseinatzea eta adostea, ekintzen proposamenak lantzea, planak kudeatzea, eta hauei jarraipena egitea. Kontuan hartu behar da, nahi eta nahi ez, Euskal Sektore Publikoko erakunde guztiek duten egoera, tamaina eta berezko ezaugarriengatik ez dagoela sistema egituratu hori modu bakarrean ulertzerik. Hau da, erakunde bakoitzak bere egoerara eta beharretara egokitu behar du, eta, beraz, hainbat forma hartu ahalko ditu: - Langileek osatutako ohiko euskara batzordea edo taldea. - Langile zein arduradun politiko zein teknikoei osatutako euskara batzordea edo taldea, noizean behin biltzen dena eta oso eraginkorra ez dena. - Zeharkako izaera duen egitura, normalizazio teknikariak, eta atal, zerbitzu edota arlo desberdinetako langile eta arduradunek osatua (arduradun politikoak, teknikoak edo eurek propio izendatutako pertsonak); operatiboa eta eraginkorra dena eta erabakitzeko ahalmena duena. - Berariazko egitura baten beharrik ez duten erakundeak, euskararen kudeaketa guztiz barneratuta dutelako funtzionatzeko modu bezala. Hori bermatzeko, ondo zehaztuta dute jardueren planifikazioa, jarraipena eta ebaluazioa noiz, nork eta nola egin behar den.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E1	Erakundeak badago plan estrategikoa eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituraturik? Eta baiezkotan, nolakoa da sistema hori?	1	Betetze-maila oso baxua	Ez dago kudeaketarako egiturarik, egiten dena normalizazio teknikariaren esku dago.	0
		2	Betetze-maila baxua	Langile boluntarioekin osatutako jarraipen-taldea dago, erabaki ahalmen handirik gabekoa, eta ez oso operatiboa.	25
		3	Betetze-maila ertaina	Langile zein arduradun politiko eta teknikoei osatutako taldea dago, operatibitate-maila baxua duena.	50
		4	Betetze-maila altua	Zeharkako izaera duen kudeaketa-sistema egituratua dago, erabakitzeko ahalmena du baita operatibitate-maila egokia ere.	75
		5	Betetze-maila oso altua	Euskararen kudeaketa erabat integratua dago erakundearen atal guztien ohiko kudeaketan. Hori dela eta, ez du behar plan estrategikoa eta kudeaketa-planak kudeatzeko berariazko egiturarik.	100
		*	Besterik/ezin ebaluatu	Erakundearen egoera ez da aurreko erantzun-aukera bakar batera ere hurbiltzen edota ezin da betetze-maila ebaluatu.	Baztertzaila

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.1.2	Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da.	% 60
Adierazle honen bidez aztertuko da, plan estrategikoan zehaztutako moduan, indarrean dauden plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei jarraipen sistematikorik egiten zaien; hau da, aurreikusitako ekintzak eta neurriak gauzatzen diren, dagokionean ekintza horien zein hizkuntza-irizpideen betetze-maila ebaluatzen den eta ondoriozko egokitzapenik egiten den. Hizkuntzak kudeatzeak esan nahi du erakundeak plan estrategikoan hizkuntza-helburuak zehaztu behar dituela, eta horiek lortze aldera, urteko kudeaketa-planen bidez, ekintza, irizpide eta mekanismoak ezarri behar dituela. Gainera, erakundeak horien jarraipena egin behar du (helburuen eta adierazleen jarraipena), eta ikusitako emaitzen arabera helburu berriak ezarri, planteamendua aldatu, mekanismoak egokitu, etab. Etengabeko hobekuntza lortzera bideratuta dago, beraz, jarraipen sistematikoa.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E2	Jarraipen sistematikoa egiten zaie plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei?	1	Batere ez	Ez da ez plan estrategiko, ez kudeaketa-plan, ez hizkuntza-irizpideen inongo jarraipenik egiten.	0
		2	Baxua	Ez da kudeaketa-planaren eta hizkuntza-irizpideen jarraipenik egiten; plan estrategikoarena bakarrik egiten da, plangintzaldiaren amaieran.	25
		3	Ertaina	Ez da kudeaketa-planaren eta hizkuntza-irizpideen jarraipenik egiten; bai, ordea, plan estrategikoarena, plangintzaldiaren erdian eta amaieran, gutxienez.	50
		4	Altua	Plangintzaldiaren erdian eta amaieran, gutxienez, plan estrategikoa ebaluatzeaz gain, kudeaketa-planaren jarraipena egiten da, ekintzen eraginkortasuna ezagutu eta egokitzapenak egiteko.	75
		5	Oso altua	Plangintzaldiaren erdian eta amaieran, gutxienez, plan estrategikoa ebaluatzeaz gain, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen etengabeko jarraipena egiten da, eraginkortasuna neurtu eta egokitzapenak edozein momentutan eginez.	100
		*	Ez dagokio, ezin ebaluatu	Erakundearen egoera ez da aurreko erantzun-aukera bakar batera ere hurbiltzen edota ezin da betetze-maila ebaluatu.	baztertzailea

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.1.3	Erakundeak neurriak hartzen ditu euskararen indarberritzean positiboki eragiteko, bere lan-jardun eta politika publiko guztien diseinuan, garapenean eta jarraipenean (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN).	Ez da ponderatzen
Adierazle honen bitartez jakin nahi dugu ea erakundeak aztertzen duen bere jarduera eta politikek nola eragiten duten euskararen indarberritzean eta hizkuntzen arteko botere-harremanetan; hots, bere lan-jardunek eta politikek izan lezaketen inpaktua euskararen indarberritzean. Haratago joanda, adierazle honek jaso nahi du ea erakundeak neurri zuzentzaileak aurreikusten dituen jarduera eta politika horiek euskararen indarberritzean positiboki eragin dezaten. Amaitzeko, erakundeak azaldutakoa egiten duen kasuetan, ea modu sistematikoan egiten duen ere jasoko da. Euskararen indarberritzea terminoa aukeratu dugu, gure ustetan, egokien adierazten baitu euskarak atzera egin duen gizarte-funtzio eta esparruetan lekua egitea eta sendotzea. Oinarrian eta azken helburu gisa euskararen erabilera hedatzea, orokortzea eta trinkotzea badago ere, presente eduki nahi ditugu horretan eragina duten bestelako faktore batzuk ere: gaitasuna, harreman-sarea, motibazioa, jarrerak, ideologia, etab., denek baitute zeresanik euskarak gizarte-funtzio gehienak eskuratzeko bidean. Politika publikoak ez dira politika neutroak. Horrek esan nahi du erakunde publikoetatik zeharlerrotasunaren aterkipean orain arte nagusiki landu izan diren alderdiez gain (lan-prozesuak euskalduntzea, herritarren hizkuntza-eskubideak bermatzeko zerbitzua euskaraz eskaintzea eta horren guztiaren ardura eta kudeaketa erakundearen erantzukizun bihurtzea), beharrezkoa dela erakundeetako atal guztiek diseinatzeko eta garatzen dituen jarduera eta politika publikoetan begirada pausatzea. Ezinbestekoa da aztertzea politika publiko horien edukien bidez nola eragiten dugun euskararen indarberritzean, hau da, hizkuntzen arteko botere-harremana mantendu, indartu edo murrizten dugun ezagutu eta neurri zuzentzaileak ezartzeko. Politika eta jarduera publiko guztien norabidean eragiteak esan nahi du horiek guztiak lerratu behar direla euskara indarberritzeko helburuarekin. Ondorioz, ez da nahikoa erakunde publikoek euskal hiztunak ez diskriminatzea edo horien hizkuntza-eskubideak bermatzea. Beharrezkoa da erakunde publikoek euskararen indarberritzea aktiboki bultzatzea eta politika guztiak helburu horrekin lerratzea. Honen adibide argia dira legeak horrela ezarrita udal-mailan egin beharreko Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa (ELE), zeinaren bidez aztertzen den zenbait jarduera eta proiektuk udalerriko euskararen egoera soziolinguistikoan duten eragina; edota Eusko Jaurlaritzaren mailan egiten diren xedapen orokorren hizkuntza-eragina neurtzen duten aginduzko txostenak. Lan hauek abiapuntu dira erakunde publikoen jarduera eta politikek euskararen indarberritzean duten inpaktua aztertzeko bidean, gaur egun arte modu orokortuan eta erakunde guztien artean era koordinatuan landu ez dena. ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK: Adierazle honi buruzko informazioa lortzeko, saia zaitezte zuen erakundea kokatzen azaltzen diren egoera horien artean bere errealitatetik hurbilen dagoen horretan.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E3	Aztertzen da erakundearen jardura eta politikek nola eragiten duten euskararen indarberritzean? Eta, baiezkoan, aurreikusten dira neurri zuzentzaileak jardura eta politika hauek euskararen indarberritzean positiboki eragin dezaten? (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN)	1	Batere ez	Ez da aztertzen erakundearen jardurek eta politikek euskararen indarberritzean duten eragina.	0
		2	Baxua	Prozedura banaka batzuetan aztertzen da eta euskararen biziberritzean eragin positiboa helburu duten neurriak txertatzen dira noizbehinka.	25
		3	Ertaina	Indarrean dauden alorreko arauak behartutako proiektu eta arau guztietan ez bada ere, hainbat prozeduratan aztertzen da eta neurriak txertatzen dira sistematikoki.	50
		4	Altua	Sistematikoki aztertzen da eta neurriak txertatzen dira indarrean dauden alorreko arauak behartutako proiektu eta arauetan (ELE, tokiko erakundeek kasuan; xedapen orokorren hizkuntza-inpaktua, Eusko Jaurlaritzako sailen kasuan).	75
		5	Oso altua	Aztertzen da eta neurriak txertatzen dira prozedura gehienetan edo guztietan, modu sistematikoan eta orokortuan.	100
		9	Ez dagokio/ ezin ebaluatu	Erakundearen egoera ez da aurreko erantzun-aukera bakar batera ere hurbiltzen edota ezin da betetze-maila ebaluatu.	baztertzalea

1.0.2 arloa: LIDERGOA

% 25

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.2.4	Arduradun politiko eta teknikoek parte hartzen dute plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean.	% 35

Adierazle honekin neurtuko da arduradun politiko zein teknikoek parte-hartzea zenbaterainokoa den plan estrategiko eta kudeaketa-planen lanketan.

Egindako bileretara bertaratzea eta prozesuan izandako parte-hartzea neurtuko da:

Bertaratzea bileretako akten bidez edo beste bide batzuetatik kalkula daiteke; parte-hartze motak, aldiz, erakundearen euskararen normalizazio prozesuan parte hartzen duten eragileen ezagutza eta pertzepzioan oinarrituta (balorazio fitxak, galdetegiak... erabiliz).

Adierazle honen zenbatekoa lortzeko hiru galdera formulatuko dira, eta haztapenean hirurei emango zaie pisu bera.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E4.1	Zenbat bilera egiten ditu urtean zehar erakundeak plan estrategiko eta kudeaketa-planen kudeaketarako?	1	Batere ez	0 bilera.	0
		2	Gutxi	1 eta 3 artean.	25
		3	Tarteka	4 eta 6 artean.	50
		4	Nahikoa	7-12 artean.	75
		5	Asko	12 baino gehiago.	100

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E4.2	Zenbaterainokoa izan da arduradun politiko zein teknikoek bertaratzea antolatutako bilera horietara?	1	Oso txikia	Ez da bilerarik egiten, ez da arduradunik bertaratzen edota arduradunen urteko asistentzia-maila % 20 baino baxuagoa da.	0
		2	Txikia	Arduradunen asistentzia-maila % 20-39 artean.	25
		3	Ertaina	Arduradunen asistentzia-maila % 40-59 artean.	50
		4	Altua	Arduradunen asistentzia-maila % 60-80 artean.	75
		5	Oso altua	Arduradunen asistentzia-maila % 80 baino altuagoa.	100

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E4.3	Zenbateraino hartzen dute parte erakundeko arduradun politiko zein teknikoek prozesu osoan; hau da, plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinu, garapen eta jarraipenean?	1	Batere ez	Ez dute parte hartzen plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinu, garapen eta jarraipenean.	0
		2	Gutxi	Prozesuari buruzko informazioa jasotzera mugatzen dira.	25
		3	Erdizka	Planen garapen eta jarraipenerako ardurak banatzen dituzte eta adostutakoa betearazten dute, hala eskatzen zaienean bakarrik.	50
		4	Nahikoa	Zenbait ekarpen egiten dituzte edota zenbait ardura hartzen dute, baina ez modu sistematikoan; hau da, ez dute euskararen kudeaketa berezko eginkizuntzat hartzen.	75

		5	Asko	Ekarpenak egiten dituzte, beren ardurak betetzen dituzte eta gainerako arduradunei eta langileei egin beharrekoa betearazten diete, modu sistematikoan.	100
--	--	---	------	---	-----

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.2.5	Arduradun politiko eta teknikoek jarrera proaktiboa erakusten dute, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak bete daitezten.	% 35

Adierazle honek esango digu erakundeko arduradun politiko zein teknikoek nolako jarrera daukaten plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak lortzeki begira: jarrera aktiboa ote duten hizkuntzen kudeaketa egiterakoan (hau da, erakundearen ordezkari gisa euskararekiko jarrera aitzindaria erakusten duten).

Arduradunen jarrera neurtzeko hainbat arlori erreparatuko diegu, besteak beste:

- Lidergoa agertzen ote duten erabakietan.
- Euskararekiko erakundearen xedea eta ikuskera (ikuspegia/estrategia...) zein diren badakiten eta onartzen duten.
- Estrategia eta helburuak lortzen inplikatzin diren, eta horretarako foroetan, bileretan... parte hartzen duten.
- Euren kargupeko pertsonak euskararen normalizazioan inplikatzin dituzten eta sustapen-lana egiten ote duten.
- Plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako helburuak lortzeko behar besteko tresnak eta baliabideak jartzen dituzten.
- Erakundearen hizkuntza-irizpideak betetzeko jarraipena egiten ote duten.
- Euskaraz lan egiten duten eta lan eragiten dieten beren lankide guztiei; izan ere, euskararen erabileraren normalizazioarekin konpromisorik sendoa euskara bera ahozko eta idatzizko funtzioetan erabiltzea eta erabilaraztea da.
- Planean zehaztutakoa bete ezean, neurri zuzentzaileak martxan jartzen dituzten...

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E5	Plan estrategiko eta kudeaketa-planen helburuak betetze aldera, nolako proaktibotasunarekin jokatzin dute erakundeko arduradun politikoek eta teknikoek?	1	Bakar batek ere ez edo oso gutxik	Plan estrategiko eta kudeaketa-planetan inplikatu beharreko erakundeko arduradun politiko eta teknikoek % 20k baino gutxiagok du jarrera proaktiboa.	0
		2	Gutxik	Jarrera proaktiboa dutenak % 20-39 artean.	25
		3	Batzuek	Jarrera proaktiboa dutenak % 40-59 artean.	50
		4	Gehienek	Jarrera proaktiboa dutenak % 60-80 artean.	75
		5	Denek edo ia denek	% 80k baino gehiagok du jarrera proaktiboa.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.2.6	Izendatutako arduradunek dagozkien adierazleen datuak biltzen dituzte, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako moduan.	% 30

Adierazle honekin aztertuko da plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako adierazleei buruzko informazioa jasotzen den, horretarako zehaztutako metodologiari jarraituz; hau da, zer datu jaso behar den, nork jaso behar duen, nola eta noiz jaso behar den.

Informazio-bilketa hori euskara teknikarien eskuetan jartzea zama astunegia izateaz gain, zeharkako kudeaketan eta ardura partekatuan oinarritutako antolaketa modutik urrun geratzen da; horregatik, ezinbestekotzat jotzen da datuak jasotzeko informazio-sare egituratua osatzea, datuen arduradunen inplikazioa lortuz.

Erakunde bakoitzak erabaki beharko du zein den berarentzat prozedurarik egokiena, berezko ezaugarriak kontuan hartuta, plan estrategikoan eta kudeaketa-planetan zehaztutako adierazleei buruzko informazioa biltzeko. Ahal delarik ere, praktikarik egokiena eta eraginkorrena da erakundean betetzen den funtzioaren arabera banatzea adierazleei buruzko informazioa jasotzeko ardura.

Hala eta guztiz ere, erakunde mota, tamaina eta osaeraren arabera moldatu behar du bakoitzak bere prozedura.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E6	Dagozkien arduradunek biltzen dituzte plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako adierazleei buruzko datuak?	1	Batere ez edo oso gutxitan	Jaso beharreko informazioaren % 20 baino gutxiago jasotzen dute.	0
		2	Gutxitan	Jaso beharreko informazioaren % 20-39 artean.	25
		3	Erdizka	Jaso beharreko informazioaren % 40-59 artean.	50
		4	Gehienetan	Jaso beharreko informazioaren % 60-80 artean.	75
		5	Beti edo ia beti	Jaso beharreko informazioaren % 80 baino gehiago.	100

1.0.3 arloa: LANGILEAK

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.3.7	Langileei ematen zaie informazioa erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten.	% 30

Adierazle honen bidez bi arlo neurtuko dira:

Batetik, langileei plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei buruzko azalpenik ematen zaien. Komunikazioari buruzko adierazlea da, finean: plan estrategiko, kudeaketa-plan eta irizpideen berri ematen den erakunde barnean (bilera, zirkular, barne-komunikazio, langile berrientzako hizkuntza harreraren bidez...).

Bestetik, erakundeko langileei galdetuko zaie ea argi duten beren eguneroko jardunean zein hizkuntza-irizpide bete behar dituzten.

Modu berean ponderatzen diren bi galderaz osatutako adierazlea da hau: **L1** galdera langileentzat eta **E7** galdera erakundearentzat (haztapenerako: E7 % 15 eta L1 % 15).

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E7	Langileei ematen zaie erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei buruzko informaziorik?	1	Batere ez	Ez da erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen komunikaziorik egiten langileen artean.	0
		2	Gutxi, zeharka bakarrik	Bai, plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen zabalkundea egiten da komunikazio orokorren bidez (zirkularra, barne-komunikazioa...).	25
		3	Erdizka, zuzenean, lehentasunezkoak diren langileen erdiei baino gutxiagori	Bai, komunikazio orokorren bidez egiteaz gain, plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen zuzeneko komunikazioa egiten zaie planean lehentasunezkoak diren edota hasi berriak diren langileei (horien erdiei baino gutxiagori), berariazko bilera edo saioen bitartez: aldian aldiko pilulak, harrera-protokoloa, aurkezpenak, lan-zein trebakuntza-saioak...	50
		4	Gehienera, zuzenean lehentasunezkoak diren langileen erdiei baino gehiagori	Bai, komunikazio orokorren bidez egiteaz gain, plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen zuzeneko komunikazioa egiten zaie planean lehentasunezkoak diren edota hasi berriak diren langileei (horien erdiei baino gehiagori), berariazko bilera edo saioen bitartez: aldian aldiko pilulak, harrera-protokoloa, aurkezpenak, lan-zein trebakuntza-saioak...	75
		5	(Ia) guztiei, zuzenean langile guztiei, plan estrategikoak eta kudeaketa-planek zuzenean eragiten dien kontuan hartu gabe	Bai, komunikazio orokorren bidez egiteaz gain, plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen zuzeneko komunikazioa egiten zaie langile (ia) guztiei (plan estrategikoak eta kudeaketa-planek zuzenean eragiten dien ala ez kontuan hartu gabe), berariazko bilera edo saioen bitartez: aldian aldiko pilulak, harrera-protokoloa, aurkezpenak, lan-zein trebakuntza-saioak.	100

1.0.4 arloa: HIZKUNTZA-GAITASUNA

Ez da ponderatzen

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.4.14	Arduradun politikoak gai dira postuaren funtzioak euskaraz betetzeko.	Ez da ponderatzen
Adierazle honen helburua da ezagutzea erakundeko arduradun politikoak zer neurritan diren gai beren postuaren funtzioak euskaraz betetzeko. Erakundeak eman beharreko erantzuna da: erakundeko arduradun politikoak hartu (zinegotziak, sailburuak, zuzendariak...), eta adierazi horietatik zenbat diren euskaraz lan egiteko gai. Adierazle hau ez da kontuan hartuko plan estrategikoa ebaluatzeko haztaperetan.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa
E8	Erakundeko arduradun politiko nagusietatik, zenbat dira gai postuaren funtzioak euskaraz betetzeko?	1	Bakar bat ere ez edo oso gutxi	Erakundeko arduradun politiko guztien (sailburuak, zinegotziak, zuzendariak...) % 20 baino gutxiago da gai beren postuaren funtzioak euskaraz betetzeko.
		2	Gutxi	% 20-39 artean.
		3	Erdiak inguru	% 40-59 artean.
		4	Gehienak	% 60-80 artean.
		5	Denak edo ia denak	% 80 baino gehiago.
				0 25 50 75 100

1.0.5 arloa: EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIAREN KOMUNIKAZIOA

% 15

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.5.15	Erakundeak euskararen erabilera sustatzeko duen estrategia komunikatzen die herritar eta gainerako interes-taldee.	% 70

Adierazle honek neurtuko du erakundeak euskararen erabilera sustatzeko duen estrategia zein neurritara arte komunikatzen dien herritarrei eta gainerako interes-taldee (beste administrazio publikoak, hornitzaileak, elkarteak, enpresa pribatuak, etab.).

Komunikatzen duena ez da soilik euskara sustatu nahi duela, baizik eta erakundeak erabaki estrategiko bat hartu duela, eta bere erronken artean euskararen erabilera sustatzea dagoela. Horretara bideratu du bere plan estrategikoa eta helburu horrekin lerrokatu ditu hizkuntza-irizpideak. Azken finean, adierazle honen bitartez jakingo dugu erakundeak euskararen eskaintza aktiboa egiten duen ala ez, eta egiten badu, zein baliabide erabiltzen duen horretarako. Hau da, erakundeak euskararen aldeko apustu sendoa eta zintzoa egin du, konpromiso bat hartu du, eta hala jakinarazten die interes-taldee, euskara erabiltzeko gonbidapena luzatuz.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E9	Erakundeak komunikatzen die herritarrei eta gainerako interes-taldee euskararen erabilera sustatzeko abian duen estrategia?	1	Batere ez	Erakundeak ez du horrelako komunikaziorik egiten.	0
		2	Gutxi	Erakundeak nolabaiteko komunikazioa egiten du, baina ez da sistematikoa eta, gehienetan, bereizgarri batzuk jartzera mugatzen da (langile euskaldunak antzematen laguntzen duen edozein euskarri, adibidez, mahaigainekoak, pegatinak, txapak...).	25
		4	Nahikoa	Erakundeak bereizgarriak erabiltzen ditu eta ekimenen bat edo beste jartzen du abian (baina ez modu sistematikoan), herritarrek eta gainontzeko interes-taldeen euskaraz egin dezaten animatzeko.	75
		5	Asko	Erakundeak komunikazio-kanpainak egiten ditu modu sistematiko eta planifikatuan, bere estrategia ezagutarazteko, eta herritarrek eta gainerako interes-taldeen euskaraz egin dezaten animatzeko.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.5.16	Erakundeak beste esperientzia batzuk ezagutzeko eta partekatzeko ekimenetan parte hartzen du.	% 30

Adierazle honen bidez jasoko da ea erakundeak parte hartzen duen euskararen erabileraren normalizazio- eta biziberritze-arloari dagozkion beste esperientzia eta praktika on batzuk ezagutzeko eta euskararen normalizazioaren alorreko ezagutza jasotzeko askotariko ekimenetan (jardunaldiak, lan-saioak, beste erakunde batzuk bisitatu, topaketak, mintegiak, Bikain ebaluazioak, AriGara plataforma...).

Era berean, jasoko da erakundeak berak parte hartzen duen hizkuntzaren kudeaketa-praktikak eta ezagutza partekatzeko ekimenenetan.

Adierazlearen balioa ezagutzeko pisu desberdina duten bi galderaz baliatuko gara: lehenengoari % 70eko pisua emango zaio eta bigarrenari % 30ekoa.
Sistemarekiko puntuazioa kalkulatzeko orduan, berriz, lehenengo galderari % 25 emango zaio eta bigarrenari gainontzeko % 5a.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E10.1	Zenbatetan parte hartu du erakundeak azken hamabi hilabeteetan beste hizkuntza-esperientzia eta praktika on batzuk ezagutzeko eta euskararen normalizazioaren alorreko ezagutza jasotzeko antolatutako diren ekimenetan?	1	Inoiz ez	Erakundeak ez du ekimen bakar batean ere parte hartu.	0
		2	Gutxitan	Ekimen 1 eta 2 artean hartu du parte.	25
		3	Tarteka	3 eta 6 artean.	50
		4	Nahikoa alditan	7-9 artean.	75
		5	Askotan	9 ekimenetan baino gehiagotan.	100

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E10.2	Zenbatetan parte hartu du erakundeak azken hamabi hilabeteetan bere hizkuntza-esperientzia eta praktika onak ezagutzera emateko ekimenetan?	1	Inoiz ez	Erakundeak ez du ekimen bakar batean ere parte hartu.	0
		2	Gutxitan	Ekimen 1 eta 2 artean hartu du parte.	25
		3	Tarteka	3 eta 6 artean.	50
		4	Nahikoa alditan	7-9 artean.	75
		5	Askotan	9 ekimenetan baino gehiagotan.	100

1.0.6 arloa: HIZKUNTZA-KLAUSULAK

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.6.17	Kontratueta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	% 15

Adierazle honen bidez aztertuko da kontratueta beharrezkoak diren hizkuntza-klausulak txertatzen diren.

ERANTZUTEN JARRAIBIDIAK:

Zenbait erakundetan kontratu kopurua oso handia izan daitekeelakoan, lagin bidez egingo da behaketa: hilabete bakoitzean sinatutako lehen kontratua hartu, eta aztertuko da ea hizkuntza-klausulak txertatu diren. Gutxienez, hamabi kontratu hartuko dira laginean (hilabete batean ez badago halakorik, aurreko hilabeteko beste bat hartuko da); kopuru handiagoa ere har daiteke oinarritzat.

Erakunderen batek sinatutako kontratu kopurua ez bada hamabira heltzen, sinatu dituen kontratu guztien arabera egin beharko du kalkulua.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E11	Zenbat kontratuk dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak?	1	Bakar batek ere ez edo oso gutxiak	Erakundeak sinatzen dituen kontratuek ez dute hizkuntza-klausularik txertatuta, edo oso kontratu gutxiak dituzte txertatuta.	0
		2	Gutxiak	Erakundeak sinatzen dituen kontratuen erdiek baino gutxiagok dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	25
		3	Erdiek	Kontratuen erdiek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	50
		4	Erdiek baino gehiagok	Kontratuen erdiek baino gehiagok dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	75
		5	Gehienek edo guztiek	Kontratu gehienek edo guztiek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.6.18	Dirulaguntza eta hitzarmeneta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	% 10

Adierazle honen bidez aztertuko da dirulaguntza eta hitzarmeneta hizkuntza-klausularik txertatzen den, horien xedea diren jarduerak herritarrekin harreman zuzena izatea dakartenean, edo haien objektuan hizkuntzaren erabilerak eragin handia duenean.

ERANTZUTEN JARRAIBIDIAK:

Zenbait erakundetan dirulaguntza eta hitzarmen kopurua oso handia izan daitekeelakoan, lagin bidez egingo da behaketa: hilabete bakoitzean sinatutako lehen dirulaguntza eta hitzarmena hartu, eta aztertuko da ea hizkuntza-klausulak txertatu diren.

Gutxienez, bien artean hamabi dirulaguntza eta hitzarmen (ahal delarik, sei eta sei) hartuko dira kontuan laginketarako (hilabete batean ez badago halakorik, aurreko hilabeteko beste bat hartuko da). Kopuru handiagoa ere har daiteke oinarritzat.

Erakunderen batek sinatutako dirulaguntza eta hitzarmen kopurua ez bada hamabira heltzen, sinatu dituen dirulaguntza eta hitzarmen guztien arabera egin beharko da kalkulua.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E12	Zenbat dirulaguntza eta hitzarmenek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du ez dirulaguntzarik ezta hitzarmenik ere sinatzen.	baztertzailea
		1	Bakar batek ere ez edo oso gutxik	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntzek eta hitzarmenek ez dute hizkuntza-klausularik txertatuta, edo oso gutxik dituzte txertatuta.	0
		2	Gutxik	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntza eta hitzarmenen erdiek baino gutxiagok dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	25
		3	Erdiek	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntza eta hitzarmenen erdiek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	50
		4	Erdiek baino gehiagok	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntza eta hitzarmenen erdiek baino gehiagok dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	75
		5	Gehienek edo guztiek	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntza eta hitzarmen gehienek edo guztiek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.6.19	Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratueto hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	% 45
Adierazle honen bidez ez dugu ezagutu nahi zenbat kontraturi egiten zaien txertatutako hizkuntza-klausulen jarraipena. Asmoa da ezagutzea erakundeak kontratueto hizkuntza-klausulei jarraipen sistematikorik egiten dien. Kontratueto txertatutako hizkuntza-klausulei jarraipena egiteaz ari garenean, honakoa esan nahi dugu: ea egiaztatu den hizkuntza-klausula horiek bete diren, hizkuntza-klausulak ez betetzeari buruzko kexak kontuan hartu diren, ez betetzeak zuzentzeko neurriak hartu diren, etab.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E13	Jarraipen sistematikoa egiten al zaie kontratueto jasotako hizkuntza-klausulei?	1	Batere ez	Erakundeak ez da kontratueto hizkuntza-klausulen jarraipen sistematikorik egiten.	0
		2	Gutxi	Jarraipena egiten da, baina ez modu sistematikoan: noizbehinka, kontratu batzuetan, eta erakundearen zenbait ataletan.	25
		4	Nahikoa	Jarraipen sistematikoa egiten da; baina batez ere, herritarrei, erakundearen izenean, zerbitzuak eskaintzera bideratutako horietan.	75
		5	Gutiz	Jarraipena egiteko sistematika bat dago, eta erakundearen kontratu (ia) guztiak aztertzen dira.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.6.20	Jarraipen sistematikoa egiten zaio dirulaguntza eta hitzarmenetako hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	% 30

Adierazle honen bidez ez dugu ezagutu nahi zenbat dirulaguntza eta hitzarmeni egiten zaion txertatutako hizkuntza-klausulen jarraipena. Asmoa da ezagutzea erakundeak dirulaguntza eta hitzarmenen hizkuntza-klausulei jarraipen sistematikorik egiten dien; **beti ere, horien xedea diren jarduerak herritarrekin harreman zuzena izatea dakartenean, edo haien objektuan hizkuntzaren erabilerak eragin handia duenean.**

Dirulaguntza eta hitzarmenetan txertatutako hizkuntza-klausulei jarraipena egiteaz ari garenean, honakoa esan nahi dugu: ea egiaztatu den hizkuntza-klausula horiek bete diren, hizkuntza-klausulak ez betetzeari buruzko kexak kontuan hartu diren, ez betetzeak zuzentzeko neurriak hartu diren, etab.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E14	Jarraipen sistematikoa egiten al zaie dirulaguntza eta hitzarmenetan jasotako hizkuntza-klausulei?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du ez dirulaguntzarik ezta hitzarmenik ere sinatzen.	baztertzailerak
		1	Batere ez	Erakundean ez da dirulaguntza eta hitzarmenen hizkuntza-klausulen jarraipenik egiten.	0
		2	Gutxi	Jarraipena egiten da, baina ez modu sistematikoan: noizbehinka, dagozkion dirulaguntza eta hitzarmen batzuetan, eta erakundearen zenbait ataletan.	25
		4	Nahikoa	Jarraipen sistematikoa egiten da, baina batez ere herritarrei, erakundearen izenean, zerbitzuak eskaintzera bideratutako horietan.	75
		5	Gutiz	Jarraipena egiteko sistematika bat dago, eta dagozkion dirulaguntza eta hitzarmen guztiak aztertzen dira.	100

2.ardatza

ERABILERA

(% 70)

2.1. EREMUA: ZERBITZU-HIZKUNTZA (% 30)

2.1.1.arloa: IRUDIA

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.1.21	Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus-entzunezkoak euskaraz daude.	% 20
Adierazle honen bidez neurtuko da erakundeak zein hizkuntza ofizialetan dauzkan errotulu finkoak zein bere ardurapeko behin-behineko errotuluak eta ikus-entzunezkoak (pantailak, bozgorailuetatik igorritako mezuak...). ERANTZUTEN JARRAIBIDEAK: Euskarri motak. Erakundearen egoitzetan, barruan nahiz kanpoan, herritarren joan-etorri handieneko espazioetan dauden errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak) eta ikus-entzunezkoak hartu behar dira kontuan. Ohikoenak hauek dira: toki edota zerbitzuen identifikazio-seinaleak, bozgorailuetako ahots-mezu automatikoak, eta herritarrei informazioa emateko panel elektronikoak, bai finkoak, baita behin-behinekoak ere. Hizkuntza-egoeraren ehunekoak kalkulatzeko prozedura. Behaketa bidez kalkulatu da: erakundearen egoitzan edo egoitzetan, joan-etorri handieneko espazioetan, herritarrei zuzendutako elementuak zein hizkuntzatan dauden jasoko da. Gutxienez, erakunde txikietan, bost errotulu finko eta bost behin-behineko aztertuko dira. <u>Ikus-entzunezkoak behin-behineko elementutzat hartuko dira.</u> Errotuluen lagin zabalagoa ere erabil daiteke, erakundearen tamaina zein den kontuan izanda. Bi galderren bidez lortuko da adierazle honen balio kuantitatiboa, E15.1 eta E15.2, biek modu desberdinean haztatuta: errotulazio finkoari % 40ko pisua emango zaio; aldi baterakoari, berriz, % 60koa (E15.1= % 40 ; E15.2= % 60).		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E15.1	Zein hizkuntza ofizialetan dago errotulazio finkoa?	A	Euskaraz (%)	(1a) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(1a) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E15.2	Zein hizkuntza ofizialetan daude aldi baterako errotuluak eta ikus-entzunezkoak?	A	Euskaraz (%)	(1a) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(1a) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.1.22	Erakundearen argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude.	% 20

Adierazle honen bidez neurtuko da erakundearen argitalpenak, iragarkiak eta publizitatea zein hizkuntza ofizialetan argitaratu diren.

ERANTZUTeko JARRAIBIDEAK:

Euskarri motak. Herritar guztiengana edo publiko ahalik eta zabalenera iristeko helburuarekin erakundeak berak kaleratzen dituen argitalpenak: aldizkariak, egitarauak, agendak, informazio-orriak, memoriak, liburuak, iragarkiak, publizitate-kanpainak eta abar.

Hizkuntza-egoeraren ehunekoak kalkulatzeko prozedura: erakunde berean asko alda daiteke elementu hauen trataera linguistikoa zerbitzu batetik bestera edo elementu batetik bestera. Horrek asko zailtzen duenez erakunde osorako hizkuntza-egoeraren datu bat kalkulatzeko prozedura, proposatzen da inpaktu handieneko argitalpenetara eta iragarki eta publizitate-kanpainetara mugatzea neurketa, honako jarraibide hauek kontuan hartuz:

- Zabalpen handienekoak: herritar guztiei edota erabilpen handia duten zerbitzuetako erabiltzaileei zabaldutakoak.
- Erakundeak maiztasun handiz kaleratzen dituenak.

Bi galderatan landuko da adierazle hau: batetik, argitalpenei dagokien galdera, eta bestetik, zabaldutako iragarki eta publizitate-kanpainei dagokiena.

Behaketa bidez egingo da neurketa, galdera bakoitzari erantzuteko: gutxienez, erakundearen azken bost argitalpenak eta azken bost iragarki eta publizitate-kanpainak hartu, eta zein hizkuntza ofizialetan dauden aztertu.

Galdera bakoitzerako aztertutako elementuen batez bestekoa kalkulatu da, bai euskaraz, bai ele bietan, baita gaztelaniaz argitaratutakoetan ere.

Elementu bakoitzerako lagin zabalagoa ere erabil daiteke.

Erakunderen batek argitaratutako argitalpen, iragarki eta publizitate-kanpaina kopurua ez bada aipatutako bost alera heltzen, argitaratutako guztien arabera egin beharko du kalkulua.

Esan bezala, bi galderen bidez lortuko da adierazle honen balio kuantitatiboa, **E16.1** eta **E16.2**, biek modu desberdinean haztatuta: argitalpenei % 60ko pisua emango zaie; iragarki eta publizitateari, berriz, % 40koa (**E16.1**= % 60 ; **E16.2**= % 40).

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E16.1	Zein da hizkuntza ofizial bakoitzaren presentzia erakundearen argitalpenetan?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du herritarrei begirako argitalpenik kaleratzen.	baztertzailea
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E16.2	Zein da hizkuntza ofizial bakoitzaren presentzia erakundeak zabalduko iragarki eta publizitatean?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du herritarrei begirako iragarki edota publizitaterik zabaltzen	baztertzalea
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.1.23	Erakundeak euskara erabiltzen du agerraldi instituzionalean.	% 30

Adierazle honek neurtuko du erakundearen agerraldi instituzionalak (aurkezpenak, prentsaurrekoak...) zein hizkuntzatan egiten diren.

Agerraldi instituzionaltzat hartuko dira erakundearen ordezkari politikoek zein teknikoek beste erakunde publiko zein pribatuen aurrean edota prentsa eta herritarren aurrean burutzen dituzten horiek (aurkezpenak, batzarrak, prentsaurrekoak...), beti ere erakundearen izenean eta maila instituzionalean.

ERANTZUTOKO JARRAIBIDEAK:

Euskarazko jarduna neurtzeko garaian kontuan hartu erakundeak egindako hizkuntza ofizialen eskaintzaz galdetzen dela (ez hartzaileek ekitaldi, ikastaro, jardunaldi... horietan erabilitako hizkuntza ofizialaz).

Eskatutako ehunekoak zehazteko garaian jarraitu beharreko irizpidea:

Jardueran zehar azalduko informazio unitateetatik, zenbat azaldu edo eman diren euskaraz eta zenbat gaztelaniaz galdetzen da; azalduko informazio kopuruaz ari gara, ez hizkuntza ofizial batean edo bestean hitz egindako denboraz.

Adibide modura:

- Agerraldian azalduko informazio bera bi hizkuntza ofizialetan errepikatuz gero, erantzuna honakoa litzateke:
 - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
- Agerraldian azalduko 10 informazio unitateetatik 5 euskaraz eman badira eta beste 5 gaztelaniaz, informazio bera bi hizkuntza ofizialetan eman gabe, hizkuntzen erabilera “orekatua” egin dela esango dugu eta erantzuna honakoa litzateke:
 - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
- Agerraldian azalduko 10 informazio unitateetatik, 2 euskaraz eman badira, eta gaztelaniaz 10ak (euskaraz azaldukoak, gaztelaniaz ere errepikatuz), erantzuna honakoa litzateke:
 - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 20
 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
- Agerraldian azalduko 10 informazio unitateetatik, euskaraz 2 azaldu badira, eta erdaraz 8 (informazioa errepikatu gabe):
 - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 20

– Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 80

- Idatzizko euskarria erabiltzen den kasuan, ahoz euskaraz hitz egiten bada, idatzizkoa gaztelaniaz egon arren, edo alderantziz, idatzizkoa euskaraz azaldu, eta ahozkoa gaztelaniaz egin arren:

– Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
– Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100

- Interpretaritza zerbitzua eskainiz gero:

– Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
– Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100

Behaketa bidez kalkulatu da: jasoko da azken bost ekitaldietan agerraldietan erakundeko kideek (langileak nahiz ordezkari politikoak) zenbat informazio-unitate eman duten euskaraz eta zenbat gaztelaniaz.

Laginean aintzat har daitezke agerraldi gehiago ere: gutxienez bost aztertu behar dira (erakundeak bost agerraldi baino gutxiago egin baditu urtean, egin diren guztiak).

Neurtutako bost elementu horien emaitzen batez bestekoa izango da azken emaitza, bai euskarazkoetan baita gaztelaniazkoetan ere.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E17	Informazioaren zer zati eman da euskaraz eta zer zati gaztelaniaz erakundearen agerraldietan (aurkezpenak, prentsaurrekoak...)?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du agerraldi instituzionalik egiten.	baztertzaileria
		A	Euskaraz emandako informazioa (%)	Erakundeak agerraldi instituzionalean emandako informazio osoarekiko, euskaraz emandako informazioaren ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz emandako informazioa (%)	Erakundeak agerraldi instituzionalean emandako informazio osoarekiko, gaztelaniaz emandako informazioaren ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.1.24	Erakundeak euskaraz dauzka webgunea eta sare sozialak.	% 30

Adierazle honen bidez jasoko da zein den hizkuntza ofizialen erabilera erakundearen webgunean eta sare sozialetan.

ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK:

Lau galderaren bidez landuko da adierazle hau.

Batetik, **webguneari** dagozkionak: behaketa bidez aztertuko da zein hizkuntza ofizialetan dauden eskuragarri azken bost albisteak, herritarren eskura dauden lehen bost dokumentu-ereduak eta online bidezko lehen bost tramiteak.

Bestetik, **sare sozialak**: behaketaren bidez aztertuko da zein hizkuntza ofizialetan dauden hedapen handieneko sare sozialean argitaratutako azken bost edukiak.

Hemen proposatutakoak dira gutxieneko laginak, baina lagin handiagoak har daitezke hemen ere: bai webgunean eduki gehiago aztertuz, bai sare sozial gehiago behatuz.

Lau galderak modu desberdinean haztatuko dira, bai euren artean, baita arloaren baitan. Modu honetan gauzatuko da haztapena:

E18.1 eta **E18.2** galderek pisu bera izango dute, eta arloaren pisu osoaren % 60koa izango da bien batuketak izango duen pisua.

E18.3 eta **E18.4** galderek pisu bera izango dute, eta arloaren pisu osoaren % 40koa izango da bien batuketak izango duen pisua.

E18.1 + E18.2 = % 60 (E18.1 = % 30; E18.2 = % 30)

E18.3 + E18.4 = % 40 (E18.3 = % 20; E18.4 = % 20)

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E18.1	Zein hizkuntza ofizialetan argitaratzen dira webguneko albisteak?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E18.2	Zein hizkuntza ofizialetan daude webgunean herritarren eskura dauden dokumentu-ereduak?	*	Ez dagokio	Herritarrek ezin dute dokumentu-eredurik eskuratu erakundearen webgunearen bidez.	baztertzalea
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E18.3	Zein hizkuntza ofizialetan daude webgunearen bidez herritarrek egin ahal dituzten tramiteak?	*	Ez dagokio	Herritarrek ezin dute tramiterik egin erakundearen webgunearen bidez.	baztertzalea
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E18.4	Zein hizkuntza ofizialetan daude hedapen handieneko sare sozialean argitaratzen diren edukiak?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du sare sozialik erabiltzen.	baztertzalea
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki elebietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.27	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira.	% 20
Adierazle honek aztertuko du zein den hizkuntza ofizial nagusia erakundeak herritarrentzat antolatutako ekitaldietan eta ikastaroetan; beraz, hartzaile zuzenak herritarrak izango dira. Euskarazko jarduna neurtzeko garaian kontuan hartuko da erakundeak egindako hizkuntza ofizialen eskaintzaz galdetzen dela (ez hartzaileek ekitaldi eta ikastaro horietan erabilitako hizkuntza ofizialaz). Adierazle honetan kontuan hartuko dira erakundeak bere lan-esparruan herritarrei eskaintzen dizkien jendaurreko ekintza antolatuak. Halere, ekintza horiek aztertzeko orduan, ikastaroak bereiziko ditugu propio jasoko baititugu aparteko galdera batean. Herritarrekiko ekitaldiei dagokienez, laginketa egiteko orduan, kontuan hartu behar dira erakundeak bere giza-baliabideekin edo, bere izenean, kontratatutako edota hitzartutako hirugarren batek eskaintako ekitaldiak (aurkezpenak, ate zabaleko jardunaldiak, eztabaida-foroak, lehiaketak, herritarrekin burutzen diren batzordeak edo bilerak, bisita gidatuak, erakusketak, hitzaldiak...). Ekitaldi horiek izaera desberdinetakoak izan daitezke: gizarte-, kontsumo-, osasun-, kirol-, kultur-, hezkuntza-izaerakoak, besteak beste. Beraz, produktu kulturalak (zinema, antzerkia, musika, dantzaldiak....) neurketa honetatik kanpo geratzen dira. ERANTZUTOKO JARRAIBIDEAK: Herritarrei eskaintako ekitaldiak: eskatutako ehunekoak zehazteko garaian jarraitu beharreko irizpidea ondorengoa izango da: jardueran zehar azaldutako informazio-unitateetatik, zenbat azaldu diren euskaraz eta zenbat gaztelaniaz. Hau da, azaldutako informazio kopuruaz ari gara, ez hizkuntza ofizial batean edo bestean hitz egindako denboraz. Lagin bidez egingo da neurketa: erakundeak antolatutako azken bost ekitaldietan zein izan den erabilera nagusiko hizkuntza ofiziala (hizlarien jarduna eta horretarako erabilitako materiala hartuko da aintzat, ez herritarrena). Ekitaldietan euskaren erabilera neurtzeko, agerraldi instituzionaletarako erabilitako jarraibide berak erabiliko dira: <u>Adibide modura:</u> • <i>Ekitaldian azaldutako informazio bera bi hizkuntza ofizialetan errepikatuz gero, erantzuna honakoa litzateke:</i> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 – Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 • <i>Ekitaldian azaldutako 10 informazio unitateetatik 5 euskaraz eman badira eta beste 5 gaztelaniaz, informazio bera bi hizkuntza ofizialetan eman gabe, hizkuntzen erabilera “orekatua” egin dela esango dugu eta erantzuna honakoa litzateke:</i> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 – Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 • <i>Ekitaldian azaldutako 10 informazio unitateetatik, 2 euskaraz eman badira, eta gaztelaniaz 10ak (euskaraz azaldutakoak, gaztelaniaz ere errepikatuz), erantzuna honakoa litzateke:</i> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 20 – Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 • <i>Azaldutako 10 informazio unitateetatik, euskaraz 2 azaldu badira, eta erdaraz 8 (informazioa errepikatu gabe):</i> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 20 – Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 80		

- *Ekitaldirako idatzizko euskarria erabiltzen den kasuan, ahoz euskaraz hitz egiten bada, idatzizkoa gaztelaniaz egon arren, edo alderantziz, idatzizkoa euskaraz azaldu, eta ahozkoa gaztelaniaz egin arren:*
 - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
- *Interpretaritza zerbitzua eskainiz gero:*
 - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100
 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100

Herritarrentzako ikastaroen kasuan, ikastaroa euskaraz eta gaztelaniaz eskaini bada, % 100 izango da euskarari dagokion ehunekoa, eta % 100 gaztelaniazkoari dagokiona.

Laginean aintzat har daitezke ekitaldi eta ikastaro gehiago ere, baina, emaitza adierazgarria izateko, gutxienez bosna aztertu behar dira. Halere, erakundeak bost ekitaldi baino gutxiago egin baditu urtean edota bost ikastaro baino gutxiago eskaini baditu, egindako edo eskainitako guztien arabera egin beharko da kalkulua. Neurtutako elementu horien emaitzen batez bestekoa izango da azken emaitza, bai euskarazkoetan baita gaztelaniazkoetan ere.

Beraz, adierazle hau bi galderez osatuta dago, biak modu berean haztatuta (**E19.1**= % 10 eta **E19.2** = % 10).

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E19.1	Zein izan da hizkuntza ofizial nagusia erakundeak herritarrentzat antolatutako azken bost ekitaldietan?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du antolatzen herritarrentzako ekitaldirik.	baztertzaileria
		A	Euskaraz emandako informazioa (%)	Erakundeak herritarrei eskainitako ekitaldietan emandako informazio osoarekiko, euskaraz emandako informazioaren ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz emandako informazioa (%)	Erakundeak herritarrei eskainitako ekitaldietan emandako informazio osoarekiko, gaztelaniaz emandako informazioaren ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E19.2	Zein izan da hizkuntza ofizial nagusia erakundeak antolatutako azken bost ikastaroetan?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du antolatzen herritarrei zuzendutako ikastarorik.	baztertzaileria
		A	Euskaraz antolatutako ikastaroak (%)	Erakundeak antolatutako ikastaro guztiekiko, euskaraz emandako ikastaroen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz antolatutako ikastaroak (%)	Erakundeak antolatutako ikastaro guztiekiko, gaztelaniaz emandako ikastaroen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.28	Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	% 15
Adierazle honekin neurtuko da erakundeak nola bidaltzen eta eskuratzen dizkien idazkiak herritarrei, lehenengo komunikazioak direnean edota herritarrek administrazioarekiko harremanetan zein hizkuntza ofizial erabili nahi duten esplizitatu ez dutenean. ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK: Behaketa egingo da lagin bidez: hilabete bakoitzean herritarrei bidalitako lehen bi agiriak hartuko dira irteera erregistrotik edo horretarako erakundeak aurreikusitako beste bide batetik, eta ikusiko da zein hizkuntza ofizialetan dauden. Gauza bera egingo da herritarrek eskuragarri dituzten idatziekin edota dokumentuekin (formularioak, informazio-orriak...). Hilabete batean ez badira bi agiri bidali, aurreko hilabeteko hirugarrena hartuko da. Era berean, herritarrentzako informazio-guneetan haien eskura jarritako dokumentu berririk ez badago, ez da neurketarako kontuan hartuko. Lagina handitu daiteke, nahi izanez gero; alegia, hilean bina dokumentu baino gehiago hartu oinarritzat.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E20	Zein hizkuntza ofizialetan daude herritarrentzako idatzizko komunikazioak?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez die herritarrei idatzizko komunikaziorik eskuratzen.	baztertzailea
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden komunikazioen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden komunikazioen ehunekoa	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden komunikazioen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.29	Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz.	% 20
Adierazle honen bidez neurtuko da erakundeak nola bidaltzen edota eskuratzen dizkien idazkiak dokumentazioa euskaraz aurkeztu duten herritarrei, edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei. ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK: Behaketa egingo da lagin bidez: hilabete bakoitzean herritarrek euskaraz aurkeztutako lehen bi dokumentuak hartu, eta aztertu erantzuna zein hizkuntza ofizialetan eman dien erakundeak. Hilabete batean ez badira euskarazko bi dokumentu aurkeztu, aurreko hilabeteko hirugarrena edota laugarrena hartuko dira. Lagina handitu daiteke, hilabete bakoitzeko bi dokumentu baino gehiago aztertuta.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E21	Zein hizkuntza ofizialetan erantzuten zaie herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei?	*	Ez dagokio	Herritarrek ez dute dokumentaziorik aurkezten erakundean.	baztertzailea
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean emandako erantzunen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan emandako erantzunen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean emandako erantzunen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.31	Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, idatziz.	Ez da ponderatzen
Adierazle honetan herritarren idatzizko jarduna aztertuko da. ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK: Behaketa bidez egingo da neurketa: erregistroan edo horretarako erakundeak aurreikusitako beste modu batean behatuko da hilean herritarrek aurkeztutako lehen bi dokumentuak zein hizkuntza ofizialetan dauden. Hilabete batean ez badaude herritarrek aurkeztutako bi dokumentu, aurreko hileko hirugarrena edota laugarrena hartuko dira neurketarako. Lagina handitu daiteke, eta hilean bi dokumentu baino gehiago aztertu. Adierazle hau ez da kontuan hartuko ebaluazioko haztapenetan, herritarren jardunean oinarritzen baita; hau da, eskaera du ardatz, ez erakundeak egiten duen eskaintza.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E22	Zein hizkuntza ofizialetan daude herritarrengandik jasotako dokumentuak?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du dokumenturik jasotzen herritarrengandik.	baztertzailea
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean jasotako dokumentuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan jasotako dokumentuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean jasotako dokumentuen ehunekoa.	%

2.2. EREMUA: LAN-HIZKUNTZA (% 70)

2.2.1.arloa: BARNE-HARREMANAK

% 30

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.32	Lan-bilerak euskaraz egiten dira.	% 20
Adierazle honi esker ezagutuko dugu langileek zer hizkuntza ofizialetan egin ohi dituzten erakunde barneko lan-bilerak (beste erakunde edo enpresa batzuekin egindako bilerak kanpo-harremanen eremuan aztertuko dira). ERANTZUTEN JARRAIBIDEAK: Bi galderaren bidez lortuko dugu adierazle honen balioa jakitea: E23 eta L12. Hau da, bilera-geletan euskararen erabilera zenbatekoa den neurtzeko erabilitako neurgailuen bidez jasoko da informazioa (E23), eta lan-bilerak izaten dituzten langileen bidez (L12). Langileei galdetuko zaie zein den bileretan erabiltzen dituzten hizkuntza ofizialak. Horrez gain, erakundeak, bilera-geletan hizkuntzen erabilera neurtzeko gailurik erabiliz gero, erantzun beharko dute zein den horren araberrako erabilera. Neurgailurik erabili ezean, “ez dagokio” erantzun-aukera hautatuko dute, eta erantzuna ez da kalkulurako erabiliko. Bi galderei erantzunez gero, adierazlearen balioa izango da bien arteko batez bestekoa; beraz, haztapenean, haxe da galdera bakoitzari ematen zaion pisua: E23 = % 10 eta L12 = % 10.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa
E23	Zein hizkuntza ofizialetan egiten dira lan bilerak zure erakundearen?	*	Ez dagokio, bilera-geletan ez dago hizkuntza erabilera neurtzeko gailurik.	baztertzaila
		0	Neurgailu bidez neurtutako euskararen erabilera-indizea.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.36	Erakundeak euskaraz gutxienez lantzen ditu ofizioz abiatutako prozedura administratiboaren barne izapideak, betiere hartzailea ezaguna ez den kasuetan.	% 15
Adierazle honen bidez neurtuko da zein hizkuntza ofizialetan lantzen diren erakundearen prozedura administratiboak (kontratuak, dirulaguntzak, zehapenak, baimenak, erreklamazioak...), betiere ofizioz abiatzen direnean eta hartzailea ezaguna ez den kasuetan. Jakin nahi duguna honakoa da: prozedura administratiboa izapidetzeko prozesuan zehar, izapidegilearen eskumeneko dokumentazioa euskaraz gutxienez lantzen den. Jakin badakigu prozedura administratibo bakoitzak berezko garapena duela, eta urratsak aldatzen direla batetik bestera. Ez da gure helburua hemen zehaztea prozedura bakoitzaren urratsak eta hauetako bakoitzari lotutako dokumentuak zeintzuk diren; erakunde bakoitzak aztertu eta baloratu beharko du neurketarako oinarri hartzen dituen horiek zein fase dituzten eta horietan guztietan landutako dokumentazioan euskara zein neurritan erabili duen izapidegileak.		

Horrez gain, eta aurretik esan bezala, prozeduraren izapidegilearen esku dauden izapideak baino ez dira kontuan hartuko; hots, prozeduran parte har dezaketen beste eragile batzuen interakzioak neurketatik kanpo geratuko dira.

ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK:

Zelan egin laginketa?

Behaketa bidez egingo da kalkulua, honela: hilean amaitutako lehen prozedura administratiboaren barne prozedurari lotutako dokumentazioa hartu eta zein hizkuntza ofizialetan landu den aztertuko da. Gutxienez hamabi prozedura hartuko dira kontuan; hilabete batean ez badago halakorik, aurreko hileko bigarrena hartuko da. Lagina handitu daiteke, hamabi prozedura baino gehiago kontuan hartuta.

Zer hartu kontuan hizkuntzaren erabilera neurtzeko?

Euskaraz (%)

Izapidegileak administrazio-prozeduraren barne dokumentuak euskaraz gutxienez lantzen dituenean, betiere jatorrizko testua euskarazkoa denean.

Ele bietan (%)

Dokumentazioa ele bietan idatziz hartzeko, honakoa hartuko da kontuan: jatorrizko testuak gaztelaniaz egonda ere, izapidegileak testuen itzulpenaren ardura hartzen duenean: bai izapidegileak berak egin duelako itzulpena, bai itzultzaile neuronalak edo hirugarren batek egindako itzulpenaren gaineko ardura izan duelako (testua aztertu eta behar beste egokitzen egin duelako). Beti ere, izapidegileak berak euskarazko azken bertsioa bere egiten duenean, birpasatuz eta egokituz. Batzuetan euskarazko bertsioak jatorrizko gaztelaniazkoa aldarazi dezake, hobekuntza prozesu horretan.

Gaztelaniaz (%)

Izapidegileak administrazio-prozeduraren barne dokumentuak gaztelaniaz bakarrik lantzen dituenean. Hau da, euskarazko bertsioak bere egiten ez dituenean eta itzultzailearen esku bakarrik uzten duenean.

Kod.	Adierazlea				Balioa
Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E24	Zein hizkuntza ofizialetan landu dira aztertutako prozedura administratiboak (dirulaguntzak, kontratuak, zehapenak, baimenak...), azken urtean?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean landutako prozedura administratiboen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan landutako prozedura administratiboen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean landutako prozedura administratiboen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.37	Xedapen orokorrak euskaraz gutxienez lantzen dira izapidetze-prozesu osoan zehar.	% 15
Adierazle honen bidez neurtuko da zein hizkuntza ofizialetan lantzen diren erakundearen xedapen orokorrak izapidetze-prozesu osoan zehar (legeak, arauak, dekretuak, aginduak, erregelamenduak, ordenantzak...). Jakin nahi duguna honakoa da: xedapen orokorra argitaratu arte, aurrera eramandako prozeduran zehar, instrukzio-arduradunaren eskumeneko dokumentazioa euskaraz gutxienez lantzen den. Jakin badakigu xedapen orokor bakoitzak berezko prozedura duela ezarrita, eta urratsak aldatzen direla batetik bestera. Ez da gure helburua hemen zehaztea prozedura bakoitzaren urratsak eta hauetako bakoitzari lotutako dokumentuak zeintzuk diren; erakunde bakoitzak aztertu eta baloratu beharko du neurketarako oinarri hartzen dituen horiek zein fase dituzten eta horietan guztietan landutako dokumentazioan euskara zein neurritan erabili duen instruktoreak. Horrez gain, eta aurretik esan bezala, prozeduraren instrukzio-arduradunaren esku dauden izapideak baino ez dira kontuan hartuko; hots, prozeduran parte har dezaketen beste eragile batzuen interakzioak neurketatik kanpo geratuko dira. ERANTZUTEN KOTZUTAKO JARRAIBIDIAK: Zelan egin laginketa? Behaketa bidez egingo da kalkulua, honela: hilean egindako lehen xedapen orokorraren barne prozedurari lotutako dokumentazioa hartu eta zein hizkuntza ofizialetan landu den aztertuko da. Gutxienez hamabi xedapen hartuko dira kontuan; hilabete batean ez badago halakorik, aurreko hileko bigarrenaren hartuko da. Lagina handitu daiteke. Erakunderen batean xedapen orokorren kopurua ez bada hamabira heltzen, egindako guztien arabera egin beharko da kalkulua. Zer hartu kontuan hizkuntzaren erabilera neurtzeko? <u>Euskaraz (%)</u> Instruktoreak xedapen orokorra egiteko prozeduraren barne dokumentuak euskaraz gutxienez lantzen dituztenean, betiere jatorrizko testua euskarazkoa denean. <i>*Oharra:</i> zenbaitetan, baliteke bi bertsioen arteko elkarreragin egituratua bermatze aldera, dokumentua hizkuntza batean idatzi, eta gero bestera itzuli beharrenean, dokumentu bi hizkuntzetan bera aldi berean idaztea; alegia, langile batek gaztelaniaz idatziko du dokumentua, eta beste batek euskaraz, itzulpenaren murrizketatik ihes egiteko. Kasu horretan, bi instruktoreek bi testuen baliokidetasuna aztertu eta gauzatuko dute. Biak elebidun izango dira, bi bertsioetan jartzen denaren berri izango dute eta behar diren aldaketak egin ahal izango dituzte modu adostuan. Dokumentu horren bi bertsioek baliokideak eta egokiak izan behar dute. Horrela lantzen diren dokumentuak ere euskarazkotzat hartuko dira. <u>Ele bietan (%)</u> Dokumentazioa ele bietan idatziz hartzeko, honakoa hartuko da kontuan: jatorrizko testuak gaztelaniaz egonda ere, instruktoreak testuen itzulpenaren ardura hartzen duenean: bai instruktoreak berak egin duelako itzulpena, bai itzultzaile neuronalak edo hirugarren batek egindako itzulpenaren gaineko ardura izan duelako (testua aztertu eta behar beste egokitzapen egin duelako). Beti ere, izapidegileak berak euskarazko azken bertsioa bere eginen		

duenean, birpasatuz eta egokituz. Batzuetan euskarazko bertsioak jatorrizko gaztelaniazkoa aldarazi dezake, hobekuntza prozesu horretan.

Gaztelaniaz (%)

Instruktoreak xedapen orokorra egiteko prozeduraren barne dokumentuak gaztelaniaz bakarrik lantzen dituenean. Euskarazko bertsioak bere egiten ez dituenean eta itzultzailearen esku bakarrik uzten duenean.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E25	Zein hizkuntza ofizialetan landu dira aztertutako xedapen orokorrak, azken urtean (legeak, arauak, dekretuak, aginduak, erregelamenduak, ordenantzak...)?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du xedapen orokorrik izapidetzen.	baztertzailea
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean landutako xedapen orokorren ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan landutako xedapen orokorren ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean landutako xedapen orokorren ehunekoa.	%

2.2.2.arloa: KANPO-HARREMANAK

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.2.40	Sektore publikoko erakundeei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	% 40

Adierazle honekin ezagutuko dugu erakundeak zein hizkuntza ofizialetan bidaltzen dizkien idazkiak sektore publikoko beste erakundeei.

ERANTZUTEN JARRAIBIDIAK:

Horretarako, behaketa egingo da lagin bidez: azken urtean, hilabete bakoitzean sektore publikoko erakundeei bidalitako lehenengo bi dokumentuak hartuko dira irteera erregistrotik edo horretarako erakundeak aurreikusitako beste bide batetik, eta aztertuko da zein hizkuntza ofizialetan dauden.

Hilabeteren batean ez badago halakorik, aurreko hileko hurrengoa(k) hartuko d(ir)a.

Lagina handitu daiteke, hilean bi agiri baino gehiago hartuz.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E26	Zein hizkuntza ofizialetan daude sektore publikoko beste erakundeei, azken urtean, bidalitako dokumentuak?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.2.42	Enpresa pribatuei euskaraz edo ele bietan bidaltzen zaizkie idatzizko komunikazioak.	% 15

Adierazle honek neurtuko du erakundeak zein hizkuntza ofizialetan bidaltzen dizkien idazkiak enpresa pribatuei (hornitzaileak, finantza-erakundeak, erakunde kolaboratzaileak, zerbitzu-erabiltzaileak...).

ERANTZUTEN JARRAIBIDIAK:

Horretarako, behaketa egingo da lagin bidez: azken urtean, hilabete bakoitzean enpresa pribatuei bidalitako lehenengo bi dokumentuak hartuko dira irteera erregistrotik edo horretarako erakundeak aurreikusitako beste bide batetik, eta aztertuko da zein hizkuntza ofizialetan dauden.

Hilabeteren batean ez badago halakorik, aurreko hileko hurrengoa(k) hartuko d(ir)a.

Lagina handitu daiteke, hilean bi agiri baino gehiago hartuz.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E27	Zein hizkuntza ofizialetan daude erakundeak harremana duen enpresei (hornitzaileak, finantza-erakundeak, erakunde kolaboratzaileak, zerbitzu-erabiltzaileak...) azken urtean bidalitako dokumentuak?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%

2.2.3.arloa: PRESTAKUNTZA

% 15

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.3.43	Erakundeak euskaraz eskaintzen die prestakuntza orokorra langileei.	% 35

Adierazle honi esker neurtuko da erakundeak langileei eskaintako prestakuntza orokorretik zenbat ikastaro eskaintzen diren euskaraz.

Erakundeak berak beharren arabera antolatzen duen prestakuntza-eskaintzaz gain, kanpoko beste erakunde batek (IVAP, Merkataritza-Ganbera edota EHU-UPV, esaterako) egindakoa ere neurtuko da atal honetan.

Galdera zenbaki	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E28	Erakundeak urtean eskaintako prestakuntza orokorretik, zenbatekoa da euskarazkoa?	*	Ez dagokio	Ez dagokio, erakundeak ez die langileei prestakuntza orokorrerako eskaintzarik egin.	baztertzaila
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean eskaintako prestakuntza saioen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan eskaintako prestakuntza saioen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean eskaintako prestakuntza saioen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.3.45	Hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie langileei.	% 20

Adierazle honekin neurtuko da berariaz hizkuntzarekin lotutako trebakuntzarik eskaini ote duen erakundeak, bai ikastaroen bidez, bai bestelako formatuen bidez (trebakuntza-fitxak, pilulak...).

Hizkuntza-trebakuntzat hartu behar dira langileak euren lanpostuko zereginak euskaraz burutzen laguntzeari begirako prestakuntza, eta ez euskara-maila bat egiaztatzeko ikastaroak.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E29	Langileei eskaintzen zaie euren lanpostuko zereginak euskaraz burutzen laguntzeko hizkuntza-trebakuntzarik?	1	Batere ez	Langileei ez zaie hizkuntza-trebakuntzarik eskaintzen.	0
		2	Oinarrizko eskaintza	Langileei hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie, baina ez modu indibidualizatuan edo norberaren beharrak kontuan hartuta.	25
		4	Eskaintza aurreratua	Langileei hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie modu indibidualizatuan, euren beharrak aztertu ondoren.	75

Langileentzako galdetegia

1.ardatza

KUDEAKETA

(% 30)

1.0.3 arloa: LANGILEAK

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.3.7	Langileei ematen zaie informazioa erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten.	% 30

Adierazle honen bidez bi arlo neurtuko dira:

Batetik, langileei plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei buruzko azalpenik ematen zaien. Komunikazioari buruzko adierazlea da, finean: plan estrategiko, kudeaketa-plan eta irizpideen berri ematen den erakunde barnean (bilera, zirkular, barne-komunikazio, langile berrientzako hizkuntza harreraren bidez...). Bestetik, erakundeko langileei galdetuko zaie ea argi duten beren eguneroko jardunean zein hizkuntza-irizpide bete behar dituzten.

Modu berean ponderatzen diren bi galderaz osatutako adierazlea da hau: **L1** galdera langileentzat eta **E7** galdera erakundearentzat (haztapenerako: E7 % 15 eta L1 % 15).

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
L1	<i>Erakunde bateko hizkuntza-irizpideak eguneroko jardunean hizkuntzen erabilera zehazteko eta, batez ere, euskararen normalizazioa lortzeko ezarritako arau-multzoa da.</i> Argi duzu zure lan-jarduneko harreman eta jarduera bakoitzean zer-nola erabili behar dituzun bi hizkuntza ofizialak; hau da, badakizu zein diren zure lanpostuari dagozkion hizkuntza-irizpideak?	1	Batere ez	Ez ditut ezagutzen nire lanpostuari dagozkion hizkuntza-irizpideak; beraz, ez dakit nola erabili behar ditudan bi hizkuntza ofizialak.	0
		2	Gutxi	Nire lanpostuari dagozkion hizkuntza-irizpideak azaletik ezagutzen ditut, eta ez dut oso argi nola erabili behar ditudan bi hizkuntza ofizialak.	25
		4	Nahikoa	Nire lanpostuari dagozkion hizkuntza-irizpideak ezagutzen ditut eta nahiko argi dut nola erabili behar ditudan bi hizkuntza ofizialak.	75
		5	Gutiz	Nire lanpostuari dagozkion hizkuntza-irizpideak ondo ezagutzen ditut eta argi dut nola erabili behar ditudan bi hizkuntza ofizialak.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.3.8	Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak betetzen dituzte.	% 40

Adierazle hau neurtzeko langileei eurei galdetuko zaie ea zein neurritan betetzen dituzten beren lanpostuei dagozkien hizkuntza-irizpideak.

Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak ezagutu ezean, erantzuna ez da kontuan hartuko puntuaziorako.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
L2	Betetzen dituzu zure lanpostuari dagozkion hizkuntza-irizpide horiek?	*	Ez dagokit	Ezin dut ebaluatu. Ez ditut nire lanpostuari dagozkion hizkuntza-irizpideak ezagutzen.	baztertzaileria
		1	Batere ez edo oso gutxitan	Betetze-maila, % 20 baino txikiagoa.	0
		2	Gutxitan	Betetze-maila, % 20-39 artean.	25
		3	Erdizka	Betetze-maila, % 40-59 artean.	50
		4	Gehienetan	Betetze-maila, % 60-80 artean.	75
		5	Beti edo ia beti	Betetze-maila, % 80 baino handiagoa.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.3.9	Langileek betetzen dituzte kudeaketa-planean adostutako eginkizunak.	% 20
Adierazle honen bitartez jakingo dugu langileek zer neurritan betetzen dituzten kudeaketa-planean adostutako eginkizunak. Ondorengoak hartuko dira kudeaketa-planean adostutako eginkizuntzat: erakundeak finkatutako helburuak lortzeari begira langile bakoitzak bere lan-jardunean bete behar dituen horiek, bai plan estrategiko eta kudeaketa-planak aurrera eramateko, baita euskararen erabilera handitzeko ere. Eginkizun horiek mota honetakoak izan ahal dira, adibidez: • Telefonoz eta aurrez aurre lehen hitza euskaraz egitea (herritarrekin, lankide berrieekin...). • Erakunde pribatu batzuekin ahozko harremanak euskaraz izatea. • Euskaraz jasotako idatzizko komunikazioei euskaraz erantzutea. • Administrazio-izapideak euskaraz abiatzea. • Txostenak euskaraz idaztea. • Ordezkariek jendaurreko ekitaldietan euskararen erabilera bermatzea...		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
L3	<i>Kudeaketa-plana ekintza plana da, bertan euskararen erabilera normalizatzeko plan estrategikoan jasotako helburuak lortzeari begirako hainbat ekintza edo eginkizun finkatzen dira. Ekintza horietako batzuk langileek beren eginkizunak betetzean euskara gehiago erabiltzera bideratuta daude (herritarrei eta lankideei euskaraz hitz egitea, erakunde publiko eta pribatuekin ahozko harremanak euskaraz izatea, euskaraz jasotako idatzizko komunikazioei euskaraz</i>	*	Ez dakit	Ezin dut ebaluatu. Ez dakit nire lanpostuarekin lotutako horrelako funtziorik adostu den kudeaketa-planean.	baztertzaileria
		*	Ez dagokit	Ezin dut ebaluatu. Ez dagokit, ez da nire lan-jardunari dagokion halako hizkuntza-eginkizunik adostu.	baztertzaileria
		1	Batere ez edo oso gutxitan	Betetze-maila, % 20 baino txikiagoa.	0
		2	Gutxitan	Betetze-maila, % 20-39 artean.	25
		3	Erdizka	Betetze-maila, % 40-59 artean.	50
		4	Gehienetan	Betetze-maila, % 60-80 artean.	75

	erantzutea, administrazio-izapideak euskaraz hastera, txostenak euskaraz idaztea...).	5	Beti edo ia beti	Betetze-maila, % 80 baino handiagoa.	100
	Zer neurritan betetzen dituzu erakundeak kudeaketa-planean adostutako eta zure lan-jardunari dagozkion hizkuntza-eginkizunak?				

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.3.10	Langileek parte hartzen dute kudeaketa-planean zehaztutako sustapen-ekintzetan.	% 10

Adierazle honen bitartez jakingo dugu langileek zer neurritan parte hartzen duten kudeaketa-planean zehaztutako sustapen-ekintzetan, erakundeak halakorik antolatu badu.

Sustapen-ekintzak mota honetakoak izan daitezke, adibidez:

- Plan estrategiko eta kudeaketa-planen jarraipen-ekintzak.
- Trebakuntza.
- Euskaraldia, Euskararen Eguna, Korrika... dela eta antolatutakoak.
- Langileen arteko ahozko harremanak euskaraz izan daitezen lortzera bideratutakoak: *Eusle* metodologia, mintzasaioak...
- Lehiaketak.
- Ikastaroak, monografikoak, tailerrak...

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
L4	Zenbatetan parte hartu duzu azken hamabi hilabeteetan zure erakundeak euskararen erabilera sustatzeko antolatutako ekintzetan (monografikoak, tailerrak, planen jarraipena, mintzasaioak, Euskaraldia, <i>Eusle</i> metodologia, trebakuntza, plana bera gauzatzeko beren-beregi abiatutako ekintzak...)?	*	Ez dakit	Ezin dut ebaluatu. Ez dakit nire erakundeak horrelako ekintzarik antolatu duen.	baztertzaileria
		*	Ez dagokit	Ezin dut ebaluatu. Ez dagokit, ez da halako ekintzarik antolatu.	baztertzaileria
		1	Batere ez edo oso gutxitan	Parte-hartze maila, % 20 baino txikiagoa.	0
		2	Gutxitan	Parte-hartze maila, % 20-39 artean.	25
		3	Erdizka	Parte-hartze maila, % 40-59 artean.	50
		4	Gehienetan	Parte-hartze maila, % 60-80 artean.	75
		5	Beti edo ia beti	Parte-hartze maila, % 80 baino handiagoa.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.3.11	Langileek iritzi positiboa dute euskararen erabilerak erakundean duen bilakaeraz.	Ez da ponderatzen
Adierazle honekin ezagutuko dugu langileek zer iritzi duten erakundeak euskararen erabilera sustatzeko burutzen ari den lanari buruz. Adierazle honek bi galdera ditu lotuta, L5.1 eta L5.2, eta ez da kontuan hartuko plana ebaluatzeko haztaperetan. Adierazle sistemara L5.1 galderaren erantzunak eramango dira, baina bakarrik ondo eta oso ondo baloratzen duten langileen ehunekoa. L5.2 galdera bakarrik dago planteatuta adierazleari buruzko informazio gehigarria eskuratzeari begira; hau da, erantzunak ez dira ez ponderatuko, ez adierazle sistemara eramango.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak		Puntuaziorako balioa
L5.1	Nola baloratzen duzu zure erakundea euskararen erabilera sustatzeko egiten ari den lana?	1	Oso gaizki	%
		2	Gaizki	%
		3	Ez gaizki, ez ondo	%
		4	Ondo	%
		5	Oso ondo	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak		Puntuaziorako balioa
L5.2	Zergatik?	1	Gutxiegi egin delako	%
		2	Gehiegi egin delako	%
		4	Nahikoa egin delako	%
		5	Askok egin delako	%

1.0.4 arloa: HIZKUNTZA-GAITASUNA

Ez da ponderatzen

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.4.12	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz ahoz betetzeko.	Ez da ponderatzen

Adierazle honen helburua da ezagutzea langileek beren burua gai ikusten duten lanpostuaren funtzioak **ahoz** euskaraz betetzeko.

Adierazle sistemara **ondo** eta **oso ondo** erantzun duten langileen erantzunak eramango dira; edozelan ere, adierazle hau ez da kontuan hartuko plana ebaluatzeko haztapenetan.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
L6	Nola ikusten duzu zeure burua zure lanpostuaren funtzioak euskaraz betetzeko, ahoz?	1	Gaitasunik ez	Ez dut neure burua batere gai ikusten.	%
		2	Gaitasun txikia	Nekez, zailtasun handiz.	%
		3	Erdi mailakoa	Hala moduz, zailtasunez.	%
		4	Gaitasun handia	Ondo.	%
		5	Gaitasun oso handia	Oso ondo.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.4.13	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz idatziz betetzeko.	Ez da ponderatzen

Adierazle honen helburua da ezagutzea langileek beren burua gai ikusten duten lanpostuaren funtzioak **idatziz** euskaraz betetzeko.

Adierazle sistemara **ondo** eta **oso ondo** erantzun duten langileen erantzunak eramango dira; edozelan ere, adierazle hau ez da kontuan hartuko plana ebaluatzeko haztapenetan.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
L7	Nola ikusten duzu zeure burua zure lanpostuaren funtzioak euskaraz betetzeko, idatziz?	*	Ez dagokit	Ezin dut ebaluatu. Nire lanpostuan ez dut idatzizko funtziorik betetzen.	baztertzaila
		1	Gaitasunik ez	Ez dut neure burua batere gai ikusten.	%
		2	Gaitasun txikia	Nekez, zailtasun handiekin.	%
		3	Erdi mailakoa	Hala moduz, zailtasunekin.	%
		4	Gaitasun handia	Ondo.	%
		5	Gaitasun oso handia	Oso ondo.	%

2.ardatza

ERABILERA

(% 70)

2.1 eremua: ZERBITZU-HIZKUNTZA (% 30)

2.1.2 arloa: HERRITARREKIKO HARREMANAK

% 80

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.25	Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egiten diete herritarrei, ahoz; herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen.	% 20
Herritarrekin harremana duten langileen bidez aztertuko da adierazle hau. Langileek herritarrekin hartu-emanik izan ezean, horrela adierazi beharko dute. Herritarrekin harremanak dituzten langileek, berriz, adierazi beharko dute zein hizkuntza ofizialetan eskaintzen dieten zerbitzua herritarrei: hau da, herritarrek hizketan hasi aurretik langilea bera zein hizkuntza ofizialean zuzentzen zaion. Finean, adierazle honek esango digu langileak zein hizkuntza ofizial eskaini dion herritarri. ERANTZUTOKO JARRAIBIDEAK: Adierazle honen neurketa egiteko orduan hauxe hartu behar da kontuan: langile guztiek bete behar badute inkesta, ez da arazorik izango, baina lagin bidez bada, laginketan kontuan hartu beharko da herritarrekin harremana duten langileen lagin nahikoa izatea, emaitza adierazgarria izan dadin.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak	Puntuaziorako balioa
L8	Zein hizkuntza ofizialetan hitz egiten diezu herritarrei, haiek zein hizkuntza erabili nahi duten esplizitatu arte?	* Ez dagokit. Ezin dut ebaluatu, ez dut harremanik herritarrekin.	baztertzalea
		0 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	0
		1 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	10
		2 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	20
		3 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	30
		4 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	40
		5 Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	50
		6 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	60
		7 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	70
		8 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	80
		9 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	90
		10 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.26	Eskatzen duten herritarrei euskaraz ematen zaie zerbitzua, ahoz.	% 25
Hurrengo urratsa du aztergai adierazle honek: herritarrek zerbitzua euskaraz jaso nahi duela esplizitatu ondoren, zein hizkuntza ofizialetan jasotzen duen zerbitzua. ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK: Bi aldetatik begiratuko zaio adierazleari: batetik, herritarrekin harremana duten langileei galdetuko zaie zein hizkuntza ofizialetan ematen dieten zerbitzua euskaraz hasten diren herritarrei, ulerturik herritar horiek euskaraz jaso nahi dutela zerbitzua. Bestetik, euskaraz zerbitzua emateko gai ez diren langileei galdetuko zaie nola jokatzeko duten egoera horietan, alegia, nola bideratzen duten herritarrek egin duen hautua. Adierazle honen neurketa egiteko orduan haxe hartu behar da kontuan: langile guztiek bete behar badute inkesta, ez da arazorik izango, baina lagin bidez bada, laginketan kontuan hartu beharko da herritarrekin harremana duten langileen lagin nahikoa izatea, emaitza adierazgarria izan dadin. Adierazle honek bi galdera ditu lotuta, L9.1 eta L9.2. Adierazle sistemara L9.1 galderaren erantzunak eramango dira. L9.2. galdera adierazleari buruzko informazio gehigarria eskuratzeari begira bakarrik dago planteatuta; beraz, erantzunak ez dira adierazle sistemara eramango, eta ez dira ponderatuko.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak	Puntuaziorako balioa
L9.1	Zein hizkuntza ofizialetan ematen duzu zerbitzua, herritarrek zuri euskaraz hitz egiten dizutenean?	* Ez dagokit. Ezin dut ebaluatu, ez dut harremanik herritarrekin	baztertzalea
		0 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	0
		1 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	10
		2 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	20
		3 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	30
		4 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	40
		5 Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	50
		6 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	60
		7 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	70
		8 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	80
		9 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	90
		10 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	100

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak		Puntuaziorako balioa
L9.2	Zer egiten duzu herritarra euskaraz artatzeko gai ez bazara?	*	Ez dagokit. Ezin dut ebaluatu, ez dut harremanik herritarrekin.	baztertzaila
		*	Ez dagokit. Gai naiz herritarra euskaraz artatzeko.	%
		1	Gaztelaniaz egiteko eskatzen diot herritarrari.	%
		2	Euskaraz mantso egiteko eskatzen diot herritarrari, eta nik gaztelaniaz egiten diot.	%
		4	Erakundean ez dago protokolorik ezarrita, baina beste lankide bati eskatzen diot herritarra artatzeko.	%
		5	Erakundeko protokoloak ezarri bezala, beste lankide bati eskatzen diot herritarra artatzeko.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.30	Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, ahoz.	Ez da ponderatzen
Adierazle honetan herritarren ahozko jarduna aztertuko da herritarrekin harremana daukaten langileen bidez, herritarrek langileei nola egiten dieten galdetuta. Era berean, aztertu nahi da ea erakundeak zerbitzua euskaraz emateko eskaintza esplizitateak (langileek lehenengo hitza euskaraz egitea edo bestelako edozein bereizgarri erabiltzea) eraginik duen herritarren hizkuntza jokabidean. Adierazle hau ez da kontuan hartuko ebaluazioko haztaperenetan, herritarren jardunean oinarritzen baita; hau da, eskaera du ardatz, ez erakundeak egiten duen eskaintza. Adierazle honek bi galdera ditu lotuta: L10 eta L11. L10 galderaren emaitzak eramango dira adierazleen sistemara, baina ez dira ponderatuko. L11 galderaren emaitzak ez dira ponderatuko eta ez dira adierazleen sistemara eramango.		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak		Puntuaziorako balioa
L10	Zer hizkuntza ofizialetan hitz egiten dizute herritarrek?	*	Ez dagokit. Ezin dut ebaluatu, ez dut harremanik herritarrekin.	baztertzaila
		0	Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	%
		1	Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	%
		2	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	%
		3	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	%
		4	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	%
		5	Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	%
		6	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	%
		7	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	%
		8	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	%

		9	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	%
		10	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak		Puntuaziorako balioa
L11	Zer hizkuntza ofizialetan egiten dizute herritarrek zuk euskaraz hitz egitera gonbidatzen dituzunean (logo edo kartel baten bidez edo euskaraz agurtu eta lehen hitzak euskaraz esaten dituzulako)?	*	Ez dagokit. Ezin dut ebaluatu, ez dut harremanik herritarrekin.	baztertzailea
		0	Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	%
		1	Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	%
		2	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	%
		3	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	%
		4	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	%
		5	Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	%
		6	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	%
		7	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	%
		8	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	%
		9	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	%
		10	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	%

2.2 eremua: LAN-HIZKUNTZA (% 70)

2.2.1.arloa: BARNE-HARREMANAK

% 30

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.32	Lan-bilerak euskaraz egiten dira.	% 20

Adierazle honi esker ezagutuko dugu langileek zer hizkuntza ofizialetan egin ohi dituzten erakunde barneko lan-bilerak (beste erakunde edo enpresa batzuekin egindako bilerak kanpo-harremanen eremuan aztertuko dira).

ERANTZUTEN JARRAIBIDIAK:

Bi galderaren bidez lortuko dugu adierazle honen balioa jakitea: **E23** eta **L12**. Hau da, bilera-geletan euskararen erabilera zenbatekoa den neurtzeko erabilitako neurgailuen bidez jasoko da informazioa (**E23**), eta lan-bilerak izaten dituzten langileen bidez (**L12**).

Langileei galdetuko zaie zein den bileretan erabiltzen dituzten hizkuntza ofizialak. Horrez gain, erakundeak, bilera-geletan hizkuntzen erabilera neurtzeko gailurik erabiliz gero, erantzun beharko dute zein den horren arabera erabilera. Neurgailurik erabili ezean, “*ez dagokio*” erantzun-aukera hautatuko dute, eta erantzuna ez da kalkulurako erabiliko.

Bi galderei erantzunez gero, adierazlearen balioa izango da bien arteko batez bestekoa; beraz, haztapenean, hau da galdera bakoitzari ematen zaion pisua: **E23** = % 10 eta **L12** = % 10.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak	Puntuaziorako balioa
L12	Zein hizkuntza ofizialetan egiten dituzte barneko lan-bilerak?	* Ez dagokit. Ez dut lan-bilerarik egiten.	baztertzailea
		0 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	%
		1 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	%
		2 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	%
		3 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	%
		4 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	%
		5 Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	%
		6 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	%
		7 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	%
		8 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	%
		9 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	%
		10 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.33	Lankideen arteko ahozko lan-harremana euskaraz izaten da.	% 25

Adierazle honi esker jakingo dugu ea zein hizkuntza ofizialetan egiten den langileen arteko ahozko lan-harremana, betiere laneko jardunarekin lotua: harreman **formala**.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak	Puntuaziorako balioa
L13	Zein hizkuntza ofizialetan izaten dituzu laneko ahozko harremanak lankideekin?	0 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	%
		1 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	%
		2 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	%
		3 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	%
		4 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	%
		5 Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	%
		6 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	%
		7 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	%
		8 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	%
		9 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	%
		10 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.34	Lankideen arteko ahozko harreman ez-formala euskaraz izaten da.	Ez da ponderatzen

Adierazle honen bidez jakingo dugu zein hizkuntza ofizial erabiltzen duten langileek euren harreman **informaletan** (atsedenaldietakoak eta horrelako uneetakoak).

Galdera honen emaitzak ez dira kontuan hartuko planaren ebaluazioko haztapena egitean, laneko jardunetik kanpoko eremua delako.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak	Puntuaziorako balioa
L14	Zein hizkuntza ofizialetan aritu ohi zara lankideekin ahozko harreman informalak izatean (atsedenaldietan eta halakoetan)?	0 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	%
		1 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	%
		2 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	%
		3 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	%
		4 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	%

	5	Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	%
	6	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	%
	7	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	%
	8	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	%
	9	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	%
	10	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.35	Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egiten dira.	% 20
Adierazle honen bitartez aztertuko da zein hizkuntza ofizialetan idazten eta eskuratzen dituzten erakundeko langileek laneko idazkiak edo lan-komunikazioak. Lan-komunikazioak, oro har, honela definitu ahal dira: - Erakundeak kudeatutako komunikazio-tresnen bidez egiten diren komunikazio orokorrak (zirkularrak, intranet, ohar eta iragarki taulak, etab.), eta horien bidez kontsultatu ahal diren dokumentuak, beti ere erakundearen erantzukizunaren mendeko dokumentuak baldin badira. - Lan-bileretako idatzia (bilera-deiak, aktak, mezuak, txostenak...). - Oro har, komunikazio horizontal zein bertikaletan sortutako barne-dokumentu oro (jakinarazpenak, ofizioak, mezuak, gutunak, pertsonal arlotik datorkien dokumentazioa...).		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
L15	Zein hizkuntza ofizialetan daude idatzita (zeuk edo beste norbaitek sortuak) erakunde barruko idatzkiak (instrukzioak, buletinak, aktak, deialdiak, txostenak, barne-zirkularrak, mezu elektronikoak, jakinarazpenak, Giza Baliabideetako dokumentazioa...)?	*	Ez dagokit, ezin dut ebaluatu	Ezin dut ebaluatu, ez dut barruko dokumenturik jasotzen.	baztertzailerak
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean idatzita dauden dokumentuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan idatzita dauden dokumentuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean idatzita dauden dokumentuen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.38	Lanari lotutako hizkuntza-paisaia euskaraz dago.	% 5
Adierazle honen bitartez neurtuko da zein den erakundean lanarekin lotutako hizkuntza-paisaiaren egoera. Hauek dira, erantzuteko orduan, langileek kontuan hartuko dituzten elementuak: - Errotulazio txikia (armairuak, apalak, karpetak, artxiboak...) . - Horma-irudiak, eta antzekoak. - Lan-arriskuen prebentzioarekin eta ingurumenarekin lotutako errotulazioa.		

- Ekoizpen-makinen errotulazioa, botoiak eta plakak.
- Errotulazio aldakorra.
- Kafe- eta janari-makinak, fotokopiagailuak, inprimagailuak...
- Sareko edo euskarri informatikoko karpetak eta dokumentuak izendatzeko jarraibideak...

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
L16	Zein hizkuntza ofizialetan daude erakundeko lanarekin lotutako errotuluak eta kartelak (karpeten etiketak, artxiboak, fitxategiak, barneko errotulazio txikia, ordenagailuetako artxiboak, kopiagailuak, kafe-makina...)?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean idatzita dauden dokumentuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan idatzita dauden dokumentuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean idatzita dauden dokumentuen ehunekoa.	%

2.2.2.arloa: KANPO-HARREMANAK

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.2.39	Sektore publikoko erakundeekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	% 30

Adierazle honi esker ezagutuko dugu langileak zein hizkuntza ofizialetan aritu ohi diren sektore publikoko erakundeekin ahozko harremanak izatean. Beraz, adierazle honetan hizkuntza ofizialen ahozko erabilera neurtuko da, eta ez eskaintza.

Beste erakunde publiko batzuekin ahozko harremanak dituzten langileen bidez osatuko da adierazlea.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak	Puntuaziorako balioa
L17	Zein hizkuntza ofizial erabili ohi duzu sektore publikoko beste erakundeekin, ahozko harremanetan?	* Ez dagokit. Ez dut ahozko harremanik sektore publikoko beste erakundeekin.	baztertzaila
		0 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	%
		1 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	%
		2 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	%
		3 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	%
		4 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	%
		5 Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	%
		6 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	%
		7 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	%
		8 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	%
		9 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	%
		10 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.2.41	Enpresa pribatuekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	% 15

Adierazle honen bidez ezagutuko dugu langileak zein hizkuntza ofizialetan aritu ohi diren enpresa pribatuekin ahozko harremanak izatean (hornitzaileak, finantza-erakundeak, erakunde kolaboratzaileak, zerbitzu-erabiltzaileak...). Beraz, adierazle honetan hizkuntza ofizialen ahozko erabilera neurtuko da, eta ez eskaintza.

Enpresa pribatuetako langileekin ahozko harremanak dituzten langileen bidez osatuko da adierazlea.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak		Puntuaziorako balioa
L18	Zein hizkuntza ofizialetan aritu ohi zara zure erakundeak harremana duen enpresekin, ahozko harremanak izatean (hornitzaileak, finantza-erakundeak, erakunde kolaboratzaileak, zerbitzu-erabiltzaileak...)?	*	Ez dagokit. Ez dut ahozko harremanik izaten beste erakunde pribatuekin.	baztertzailea
		0	Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	%
		1	Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	%
		2	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	%
		3	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	%
		4	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	%
		5	Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	%
		6	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	%
		7	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	%
		8	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	%
		9	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	%
		10	Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	%

2.2.3.arloa: PRESTAKUNTZA

% 15

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.3.44	Langileek euskaraz jasotzen dute prestakuntza orokorra.	% 45

Adierazle honen bidez ezagutuko dugu langileek zein hizkuntza ofizialetan jaso duten prestakuntza orokorra azken urtean; finean, erakundeak egiten duen eskaintzari buruzko informazioa ematen digun aurreko adierazlea (2.2.3.43) osatzen du honek.

Prestakuntza orokorra jaso duten langileen bitartez beteko da adierazle hau, prestakuntza hori zein hizkuntza ofizialetan jaso duten galdetuta.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak		Puntuaziorako balioa
L19	Zein hizkuntza ofizialetan jaso duzu prestakuntza orokorra azken urtebetean?	*	Ez dagokit. Ez dut prestakuntza orokorrik jaso azken urtebetean.	baztertzaileria
		0	Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskaraz prestakuntza orokorraren % 10 baino gutxiago.	%
		1	Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskaraz prestakuntza orokorraren % 10 inguru.	%
		2	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskaraz prestakuntza orokorraren % 20 inguru.	%
		3	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskaraz prestakuntza orokorraren % 30 inguru.	%
		4	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskaraz prestakuntza orokorraren % 40 inguru.	%
		5	Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskaraz prestakuntza orokorraren % 50 inguru.	%
		6	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskaraz prestakuntza orokorraren % 60 inguru.	%
		7	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskaraz prestakuntza orokorraren % 70 inguru.	%
		8	Beti edo ia beti euskaraz, euskaraz prestakuntza orokorraren % 80 inguru.	%
		9	Beti edo ia beti euskaraz, euskaraz prestakuntza orokorraren % 90 inguru.	%
		10	Beti edo ia beti euskaraz, euskaraz prestakuntza orokorraren % 90 baino gehiago.	%

2.2.4 arloa: BALIABIDE INFORMATIKOAK

% 15

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.4.46	Erakundeak langileen eskura jartzen ditu euskaraz lan egiteko behar dituzten baliabide informatikoak.	% 50

Adierazle honek neurtuko du erakundeak langileen eskura jartzen dituen baliabide informatikoak euskaraz eskuragarri dauden. Beraz, adierazle honetan ez gara galdetzen ari euren lanean erabiltzen dituzten baliabide informatikoetan zein den lehenetsita duten hizkuntzari buruz, baizik eta baliabide horiek euskaraz erabiltzeko aukerarik duten.

Erantzun ahal izateko, langileek hainbat arlo hartu beharko dituzte kontuan, adibidez:

- **Windows sistema eragilea:** euskaraz konfiguratuta duten jakin ahal izateko, ordenagailua piztutakoan, ongiatorrirako mezuaren edota dataren hizkuntzari erreparatu behar zaio. Kontuan hartu behar da gaur egun sistema eragile hau ez dagoela guztiz euskaratuta; beraz, baliteke mezuren bat gaztelaniaz ere agertzea, nahiz eta euskaraz konfiguratuta izan.
- **Microsoft Office paketea:** Nahikoa da officeko edozein artxibo-mota irekitzea (word, outlook, excel, Power Point...) ikusteko zein hizkuntzatan dagoen konfiguratuta office.
- **Aplikazio orokorrak zein espezifikoak** (izapidetze elektronikorako aplikazioak, kontabilitatea, diseinu grafikoa...).
- **Nabigatzaileak, intranetak...**

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak		Puntuaziorako balioa
L20	Baliabide informatikoetan hauek hartu behar dituzu kontuan: Windows (erreparatu hasierako mezuaren edota dataren hizkuntzari jakiteko konfigurazio-hizkuntza), Office (ireki edozein artxibo -word, excel, power point, outlook...- eta begiratu zein den hizkuntza), aplikazio orokorrak (tramitazio elektronikorako, adibidez) eta zure lanerako espezifikoak, nabigatzaileak eta intranet-a, besteak beste. Zure lanean erabiltzen dituzun baliabide informatiko guztietatik, zenbat dituzu eskuragarri euskaraz?	*	Ez dagokit. Ez dut baliabide informatikorik erabiltzen nire lanean.	baztertzaila
		0	Guztiak edo ia guztiak gaztelaniaz, euskaraz baliabideen % 10 baino gutxiago daude eskuragarri.	%
		1	Guztiak edo ia guztiak gaztelaniaz, euskaraz baliabideen % 10 inguru daude eskuragarri.	%
		2	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskaraz baliabideen % 20 inguru daude eskuragarri.	%
		3	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskaraz baliabideen % 30 inguru daude eskuragarri.	%
		4	Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskaraz baliabideen % 40 inguru daude eskuragarri.	%
		5	Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskaraz baliabideen % 50 inguru daude eskuragarri.	%
		6	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskaraz baliabideen % 60 inguru daude eskuragarri.	%
		7	Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskaraz baliabideen % 70 inguru daude eskuragarri.	%
		8	Guztiak edo ia guztiak euskaraz, euskaraz baliabideen % 80 inguru daude eskuragarri.	%
9	Guztiak edo ia guztiak euskaraz, euskaraz baliabideen % 90 inguru daude eskuragarri.	%		

		10	Guztiak edo ia guztiak euskaraz, euskaraz baliabideen % 90 baino gehiago daude eskuragarri.	%
--	--	----	--	---

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.4.47	Langileek euskaraz erabiltzen dituzte euskaraz erabilgarri dituzten baliabide informatikoak.	% 50

Adierazle honek neurtuko du erakundeko langileek zein hizkuntza ofizialetan erabiltzen dituzten euskaraz erabilgarri dituzten baliabideak (aplikazioak, ofimatika baliabideak...).

Euskaraz baliabide informatikoak erabiltzen dituzten langileen erantzunak bakarrik hartuko dira kontuan adierazlearen balioa kalkulatzeko.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak	Puntuaziorako balioa
L21	Zein hizkuntza ofizialetan erabiltzen dituzu euskaraz erabil ditzakezun baliabide informatikoak?	* Ez dagokit. Ez dut baliabide informatikorik erabiltzen nire lanean.	baztertzailea
		* Ez dagokit. Nire lanean ez dut euskaraz erabili dezakedan aplikazio informatikorik.	baztertzailea
		0 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 baino baxuagoa.	%
		1 Beti edo ia beti gaztelaniaz, euskararen erabilera % 10 inguru.	%
		2 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 20 inguru.	%
		3 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 30 inguru.	%
		4 Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago, euskararen erabilera % 40 inguru.	%
		5 Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste, euskararen erabilera % 50 inguru.	%
		6 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 60 inguru.	%
		7 Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago, euskararen erabilera % 70 inguru.	%
		8 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 80 inguru.	%
		9 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 inguru.	%
		10 Beti edo ia beti euskaraz, euskararen erabilera % 90 baino altuagoa.	%

2.2.5 arloa: SORTZE-HIZKUNTZA

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.5.48	Langileek euskaraz sortzen dituzte dokumentuak.	% 100

Adierazle honen bidez ezagutuko dugu langileek euskaraz edo ele bietan zabaldu behar dituzten testuetan (txostenak, gutunak, oharak, mezu elektronikoak, jakinarazpenak...) zein den erabilitako sortze-hizkuntza eta zein baliabideren laguntzaz sortzen dituzten testuak.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
L22	Nola sortzen dituzu euskaraz edo ele bietan zabaldu behar dituzun idazkiak (dokumentuak, inprimakiak, mezu elektronikoak, gutunak, ofizioak, bilera-deiak, aktak...)?	*	Ez dagokit	Ezin dut ebaluatu. Nire lanean ez dut euskarazko testurik sortu behar.	baztertzailea
		1	Gaztelaniaz, euskarazko testuaren ardurarik gabe.	Gaztelaniaz; gero itzultzaile neuronala erabiltzen dut, baina itzulpena ez dut gainbegiratzeko; edota itzultza bidera bidaltzen dut edo lankide batek itzultzen du.	0
		2	Gaztelaniaz, euskarazko testuaren ardurarekin.	Gaztelaniaz; gero itzultzaile neuronala edo beste baliabide batzuk erabiltzen ditut, eta sortutako testua gainbegiratzeko eta atontzen dut.	25
		4	Nagusiki euskaraz.	Euskaraz, nahiz eta atal batzuk itzultzaile neuronalaren edo beste baliabideren baten laguntzarekin atontzen ditudan.	75
		5	Euskara hutsean.	Euskaraz sortzen dut testua oso- osorik.	100

9. KEMEN ETA EMERen arteko alderaketa

Atal honetan saiatu gara alderatzen KEMEN eta EMERen galdetegiak alderatzen. Kolore-koderen bidez adierazita daude desberdintasunak, antzekotasunak zein berdintasunak. Gainera, zenbaitetan adierazita dago zertan datzan aldea eta sistema bakoitzaren galdera zeri buruzkoa den, horrela aldea argiago adierazteko asmoz.

Hauxe da erabilitako kolore-kodea:

DESBERDINA	
ANTZEKOA	
(IA) BERDINA	

Arlo giltzarria	Kodea	Adierazlea	KEMEN Galdera	EME Galdera	Oharrak
1.0.1 EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA	1.0.1.1	Erakundeak plan estrategiko eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituratua osatu du.	E1		
	1.0.1.2	Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da.	E2		
	1.0.1.3	Erakundeak neurriak hartzen ditu euskararen indarberritzean positiboki eragiteko, bere lan-jardun eta politika publiko guztien diseinuan, garapenean eta jarraipenean (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN).	E3		
1.0.2 LIDERGOA	1.0.2.4	Arduradun politiko eta teknikoek parte hartzen dute plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean.	E4.1 <i>zenbat bilera</i>		
			E4.2 <i>Bertaratzea</i>	E5.2. <i>Zenbatek parte hartu</i>	
			E4.3 <i>Parte hartzea nolakoa</i>	E5.1. <i>Jarraipena. Parte hartzea nolakoa</i>	
	1.0.2.5	Arduradun politiko eta teknikoek jarrera proaktiboa erakusten dute, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak bete daitezten.	E5		
	1.0.2.6	Izendatutako arduradunek dagozkien adierazleak biltzen dituzte, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako moduan.	E6		
1.0.3 LANGILEAK	1.0.3.7	Langileei ematen zaie informazioa erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten.	E7 <i>Galdetzen da ea HOElak komunikatzen diren.</i>	E5.7 <i>Galdetzen da ea HOElak ezarrita dituzten</i>	
			L1	L13.1	
	1.0.3.8	Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak betetzen dituzte.	L2	L13.2.	
	1.0.3.9	Langileek betetzen dituzte kudeaketa-planean adostutako eginkizunak.	L3		
	1.0.3.10	Langileek parte hartzen dute kudeaketa-planean zehaztutako sustapen-ekintzetan.	L4	L14.4	
	1.0.3.11	Langileek iritzi positiboa dute euskararen erabilerak erakundean duen bilakaeraz.	L5.1	L14.1	
			L5.2	L14.2	

1.0.4 HIZKUNTZA- GAITASUNA	1.0.4.12	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz ahoz betetzeko.	L6	L15.3 hizkuntza- gaitasunari buruz 4 trebetasunetan	
	1.0.4.13	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz idatziz betetzeko.	L7		
	1.0.4.14	Arduradun politikoak gai dira postuaren funtzioak euskaraz betetzeko.	E8	E5.9. hitz egiteko gai % eta ulertzeko gai %	
1.0.5 EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIAREN KOMUNIKAZIOA	1.0.5.15	Erakundeak euskararen erabilera sustatzeko duen estrategia komunikatzen die herritar eta gainerako interes-taldeei.	E9		
	1.0.5.16	Erakundeak beste esperientzia batzuk ezagutzeko eta partekatze- ekimenetan parte hartzen du.	E10.1		
			E10.2		
1.0.6 HIZKUNTZA- KLAUSULAK	1.0.6.17	Kontratueta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	E11		
	1.0.6.18	Dirulaguntza eta hitzarmeneta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	E12		
	1.0.6.19	Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratueta hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	E13		
	1.0.6.20	Jarraipen sistematikoa egiten zaio dirulaguntza eta hitzarmeneta hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	E14		
2.1.1 IRUDIA	2.1.1.21	Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus- entzunezkoak euskaraz daude.	E15.1 <i>Errotulazio finkoa</i>	E1.1.	
			E15.2 <i>Aldi baterako errotulazioa</i>		
	2.1.1.22	Erakundearen argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude.	E16.1	E1.3.a.	
			E16.2	E1.4.a	
	2.1.1.23	Erakundeak euskara erabiltzen du agerraldi instituzionaletan.	E17	E1.6.b.	
	2.1.1.24	Erakundeak euskaraz dauzka webgunea eta sare sozialak.	E18.1 <i>Webguneko albisteak</i>	E1.7. <i>Webgune eta tramitazio telematikoen egoera orokorrean</i>	
			E18.2 <i>Webguneko herritarrentzako dokumentazioa</i>		
			E18.3		

			Webguneko herritarrentzako tramitazioak		
			E18.4	E1.8.	
2.1.2 HERRITARREKIKO HARREMANAK	2.1.2.25	Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egiten diete herritarrei, ahoz; herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen.	L8 <i>Herritarrekin harremana duten langile guztiak telefonoz eta aurrez aurre</i>	L2.3 <i>Harrera gunea, aurrez aurre</i> L2.6. <i>Harrera gunea, telefonoz</i> L3.2. <i>Zerbitzua ematen duten langileek, aurrez aurre</i> L3.5. <i>Zerbitzua ematen duten langileek, telefonoz</i>	Kasu honetan batez besteko aritmetikoa egin ahal da adierazlearen balioa kalkulatzeko. Hori edota batez besteko ponderatua. Kasu honetan, erakundeak berak erabakiko ditu ponderazio-pisuak galdera bakoitzerako bere errealitatea zein den.
	2.1.2.26	Eskatzen duten herritarrei euskaraz ematen zaie zerbitzua, ahoz.	L9.1	L4.1.	
			L9.2	L4.2.	
	2.1.2.27	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira.	E19.1	E2.2.	
			E19.2	E2.4.	
	2.1.2.28	Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	E20	L1.2.	Bien arteko aldea: nori galdetzen zaion
	2.1.2.29	Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz.	E21	L1.3	
	2.1.2.30	Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, ahoz.	L10		
			L11 <i>Euskaraz egiteko gonbidapena egin ondoren, zein hizkuntzatan hitz</i>	L2.4 <i>Harrera gunea aurrez aurre</i> L2.7 <i>Harrera gunea telefonoz</i> L3.3	Kasu honetan batez besteko aritmetikoa egin ahal da adierazlearen balioa

			<i>egiten duten herritarrek</i>	<i>Zerbitzua ematen duten langileek, aurrez aurre L3.6 Zerbitzua ematen duten langileek, telefonoz</i>	kalkulatzeko. Hori edota batez besteko ponderatua. Kasu honetan, erakundeak berak erabakiko ditu ponderazio-pisuak galdera bakoitzerako bere errealitatea zein den
	2.1.2.31	Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, idatziz.	E22		
2.2.1 BARNE- HARREMANAK	2.2.1.32	Lan-bilerak euskaraz egiten dira.	E23 <i>Bilera-gelan neurgailurik badago</i>		Neurgailurik ez badago bakarrik hartzen da kontuan langileen erantzuna
			L12 <i>Ahoz</i>	L6.1 <i>Ahoz</i>	
	2.2.1.33	Lankideen arteko ahozko lan-harremana euskaraz izaten da.	L13		EMEn ez da zehazten harreman formala/ez formala izan behar den. Ez dakigu langileek zelan interpretatzen duten.
	2.2.1.34	Lankideen arteko ahozko harreman ez-formala euskaraz izaten da.	L14	L6.2 <i>Lankideekin ahoz aurrez aurre</i> L6.3 <i>Lankideekin ahoz telefonoz</i>	Kasu honetan batez besteko aritmetikoa egin ahal da adierazlearen balioa kalkulatzeko. Hori edota batez

					besteko ponderatua. Kasu honetan, erakundeak berak erabakiko ditu ponderazio-pisuak galdera bakoitzerako bere errealitatea zein den
	2.2.1.35	Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egiten dira.	L15	L5.2 <i>Lan bileretako dokumentu idatziak</i> L5.4 <i>langilearen ardurapeko barneko agiri eta dokumentu ofizialak</i> E3.2 <i>Barne informaziorako tresnak</i>	
	2.2.1.36	Erakundeak euskaraz gutxienez lantzen ditu ofizioz abiatutako prozedura administratiboen barne izapideak, betiere hartzaila ezaguna ez den kasuetan.	E24	E3.3.b	
	2.2.1.37	Xedapen orokorrak euskaraz gutxienez lantzen dira izapidetze-prozesu osoan zehar.	E25		
	2.2.1.38	Lanari lotutako hizkuntza-paisaia euskaraz dago.	L16	E3.1	Aldea: nori galdetzen zaion
2.2.2 KANPO- HARREMANAK	2.2.2.39	Sektore publikoko erakundeekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	L17	L9.4	
	2.2.2.40	Sektore publikoko erakundeei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie idatzizko komunikazioak.	E26	L9.2	Alde nagusia: nori galdetzen zaion
	2.2.2.41	Enpresa pribatuekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	L18	L10.4 <i>Enpresa pribatuak</i> L11.4 <i>Entitate kolaboratzaileak</i>	

	2.2.2.42	Enpresa pribatuei euskaraz edo ele bietan bidaltzen zaizkie idatzizko komunikazioak.	E27	L10.2 <i>Enpresa pribatuak</i> L11.2 <i>Entitate kolaboratzaileak</i>	Alde nagusia: nori galdetzen zaion
2.2.3 PRESTAKUNTZA	2.2.2.43	Erakundeak euskaraz eskaintzen die prestakuntza orokorra langileei.	E28		
	2.2.2.44	Langileek euskaraz jasotzen dute prestakuntza orokorra.	L19	L8.2.	KEMENen 0-10 eskala / EME 5 erantzun aukera
	2.2.3.45	Hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie langileei.	E29		
2.2.4 BALIABIDE INFORMATIKOAK	2.2.4.46	Erakundeak langileen eskura jartzen ditu euskaraz lan egiteko behar dituzten baliabide informatikoak.	L20 <i>Langileek erabiltzen dituzten baliabideetatik zenbat dituzten eskuragarri euskaraz</i>	E3.4.b <i>Euskarazko bertsioak instalatuak dauden lanpostuen %</i>	Alde nagusia: nori galdetzen zaion
	2.2.4.47	Langileek euskaraz erabiltzen dituzte euskaraz erabilgarri dituzten baliabide informatikoak.	L21	L7.2	KEMENen 0-10 eskala / EME 5 erantzun aukera
2.2.5 SORTZE-HIZKUNTZA	2.2.4.48	Langileek euskaraz sortzen dituzte dokumentuak.	L22	L12.2	Galdera guztiz diferentea da